

Uitgave
in de Nederlandse taal

Wetgeving

Inhoud

I *Besluiten waarvan de publikatie voorwaarde is voor de toepassing*

Verordening (EEG) nr. 1769/88 van de Commissie van 23 juni 1988 tot vaststelling van de invoerheffingen voor granen en meel, gries en griesmeel van tarwe of van rogge	1
Verordening (EEG) nr. 1770/88 van de Commissie van 23 juni 1988 tot vaststelling van de premies die aan de invoerheffingen voor granen, meel en mout worden toegevoegd	3
Verordening (EEG) nr. 1771/88 van de Commissie van 23 juni 1988 tot vaststelling van de minimumheffingen bij invoer van olijfolie en van de heffingen bij invoer van de overige produkten van de sector olijfolie	5
Verordening (EEG) nr. 1772/88 van de Commissie van 23 juni 1988 tot vaststelling van de invoerheffingen voor witte suiker en ruwe suiker	8
Verordening (EEG) nr. 1773/88 van de Commissie van 23 juni 1988 tot wijziging van de uitvoerrestituties voor oliehoudende zaden	10
Verordening (EEG) nr. 1774/88 van de Commissie van 23 juni 1988 tot vaststelling van het bedrag van de steun in de sector oliehoudende zaden	12
Verordening (EEG) nr. 1775/88 van de Commissie van 23 juni 1988 tot vaststelling van het steunbedrag voor erwten, tuin- en veldbonen en niet-bittere lupinen	16
Verordening (EEG) nr. 1776/88 van de Commissie van 23 juni 1988 tot vaststelling van het op de restitutie voor granen toe te passen correctiebedrag	21
Verordening (EEG) nr. 1777/88 van de Commissie van 23 juni 1988 tot vaststelling van de restituties bij uitvoer voor granen en meel, gries en griesmeel van tarwe of van rogge	24

II *Besluiten waarvan de publikatie niet voorwaarde is voor de toepassing*

Raad

88/344/EEG :

- * Richtlijn van de Raad van 13 juni 1988 betreffende de onderlinge aanpassing van de wetgevingen der Lid-Statens inzake het gebruik van extractiemiddelen bij de produktie van levensmiddelen en bestanddelen daarvan 28

★ Besluit van de Raad van 22 juni 1988 betreffende de sluiting van de Gezamenlijke Verklaring inzake de instelling van officiële betrekkingen tussen de Europese Economische Gemeenschap en de Raad voor Wederzijdse Economische Bijstand	34
Gezamenlijke verklaring inzake de instelling van officiële betrekkingen tussen de Europese Economische Gemeenschap en de Raad voor Wederzijdse Economische Bijstand	35

Rectificaties

★ Rectificatie op Verordening (EEG) nr. 4128/87 van de Commissie van 9 december 1987 tot vaststelling van de voorwaarden en bepalingen voor indeling van tabak van de soort Virginia, „flue-cured”, tabak van de soort Burley, Burleyhybriden daaronder begrepen, „light-air-cured”, tabak van de soort Maryland, „light-air-cured”, en „fire-cured” tabak onder de onderverdelingen 2401 10 10 tot en met 2401 10 49 en 2401 20 10 tot en met 2401 20 49 van de gecombineerde nomenclatuur (PB nr. L 387 van 31. 12. 1987)	36
★ Rectificatie op Verordening (EEG) nr. 4130/87 van de Commissie van 9 december 1987 tot vaststelling van de voorwaarden en bepalingen voor indeling van druiven voor tafelgebruik van de soort „Empereur” (Vitis vinifera c.v.) onder onderverdeling 0806 10 11 van de gecombineerde nomenclatuur (PB nr. L 387 van 31. 12. 1987)	36
★ Rectificatie op Verordening (EEG) nr. 4135/87 van de Commissie van 9 december 1987 tot vaststelling van de voorwaarden en bepalingen voor indeling van natuurlijk natriumnitraat en van natuurlijk kaliumhoudend natriumnitraat onder respectievelijk de onderverdelingen 3102 50 10 en 3105 90 10 van de gecombineerde nomenclatuur (PB nr. L 387 van 31. 12. 1987)	36
★ Rectificatie op Verordening (EEG) nr. 4139/87 van de Commissie van 9 december 1987 tot vaststelling van de voorwaarden en bepalingen waaraan voor bepaalde aardolieproducten, bij invoer, de toepassing van een gunstige tariefregeling in verband met de bijzondere bestemming van die producten is onderworpen (PB nr. L 387 van 31. 12. 1987)	37
★ Rectificatie op Verordening (EEG) nr. 4142/87 van de Commissie van 9 december 1987 tot vaststelling van de voorwaarden en bepalingen waaraan voor bepaalde goederen, bij invoer, de toepassing van een gunstige tariefregeling in verband met de bijzondere bestemming van die goederen is onderworpen (PB nr. L 387 van 31. 12. 1987)	37
★ Rectificatie op de Tiende Richtlijn 88/233/EEG van de Commissie van 2 maart 1988 tot aanpassing aan de vooruitgang van de techniek van de bijlagen II, III, IV en VI van Richtlijn 76/768/EEG van de Raad betreffende de onderlinge aanpassing van de wetgevingen der Lid-Staten inzake cosmetische producten (PB nr. L 105 van 26. 4. 1988)	37
★ Rectificatie op Verordening (EEG) nr. 1450/88 van de Commissie van 27 mei 1988 betreffende de rechten bij invoer in de Gemeenschap in haar samenstelling per 31 december 1985 van ijsbergsla uit Spanje en Portugal (PB nr. L 132 van 28. 5. 1988)	38
★ Rectificatie op Verordening (EEG) nr. 1451/88 van de Commissie van 27 mei 1988 houdende vaststelling van een maximum en instelling van communautair toezicht op de invoer van ijsbergsla van oorsprong uit de ACS-Staten of uit de landen en gebieden overzee (1988) (PB nr. L 132 van 28. 5. 1988)	38
★ Rectificatie op Verordening (EEG) nr. 1620/88 van de Commissie van 10 juni 1988 houdende wederinvoering van de heffing van douanerechten ten aanzien van derde landen voor bepaalde producten van oorsprong uit Joegoslavië (PB nr. L 145 van 11. 6. 1988)	38

I

(Besluiten waarvan de publikatie voorwaarde is voor de toepassing)

VERORDENING (EEG) Nr. 1769/88 VAN DE COMMISSIE

van 23 juni 1988

tot vaststelling van de invoerheffingen voor granen en meel, gries en griesmeel
van tarwe of van rogge

DE COMMISSIE VAN DE EUROPESE
GEMEENSCHAPPEN,

Gelet op het Verdrag tot oprichting van de Europese
Economische Gemeenschap,

Gelet op de Akte van Toetreding van Spanje en Portugal,

Gelet op Verordening (EEG) nr. 2727/75 van de Raad van
29 oktober 1975 houdende een gemeenschappelijke orde-
ning der markten in de sector granen ⁽¹⁾, laatstelijk gewij-
zigd bij Verordening (EEG) nr. 1097/88 ⁽²⁾, inzonderheid
op artikel 13, lid 5,

Gelet op Verordening (EEG) nr. 1676/85 van de Raad van
11 juni 1985 inzake de waarde van de rekeneenheid en de
wisselkoersen die in het kader van het gemeenschappelijk
landbouwbeleid moeten worden toegepast ⁽³⁾, laatstelijk
gewijzigd bij Verordening (EEG) nr. 1636/87 ⁽⁴⁾, inzon-
derheid op artikel 3,

Gelet op het advies van het Monetair Comité,

Overwegende dat de heffingen die van toepassing zijn bij
invoer van granen, meel van tarwe en rogge, gries en
griesmeel van tarwe, werden vastgesteld bij Verordening
(EEG) nr. 4047/87 van de Commissie ⁽⁵⁾ en de verorde-
ningen die deze nadien hebben gewijzigd;

Overwegende dat, ten einde de normale werking van het
stelsel van heffingen te verzekeren, het nodig is voor de
berekening van deze laatste :

— een uit de spilkoers voortvloeiende omrekeningskoers
waarop de in artikel 3, lid 1, laatste alinea, van Veror-

dening (EEG) nr. 1676/85 bedoelde correctiefactor is
toegepast, voor de munteenheden welke onderling
worden gehandhaafd binnen een contante maximum-
marge op een bepaald moment van 2,25 %,

— een omrekeningskoers voor de andere munteenheden
gebaseerd op het rekenkundig gemiddelde van de
contante wisselkoersen voor elke van deze munteen-
heden, geconstateerd gedurende een bepaalde periode
ten opzichte van de munteenheden van de Gemeen-
schap bedoeld in het vorige streepje, en bovenge-
noemde coëfficiënt,

aan te houden ; deze wisselkoersen zijn de op 22 juni
1988 vastgestelde koersen ;

Overwegende dat de bovengenoemde correctiefactor
toegepast wordt op alle elementen voor de berekening
van heffingen, met inbegrip van de gelijk-
waardigheidscoëfficiënten ;

Overwegende dat de toepassing van de in Verordening
(EEG) nr. 4047/87 neergelegde regelen op de aanbod-
prijzen en noteringen van heden die de Commissie
bekend zijn, leidt tot het wijzigen van de thans geldende
heffingen overeenkomstig de bijlage van deze verorde-
ning,

HEEFT DE VOLGENDE VERORDENING
VASTGESTELD :

Artikel 1

De bij de invoer van de in artikel 1, sub a), b) en c), van
Verordening (EEG) nr. 2727/75 genoemde produkten te
innen heffingen worden vastgesteld in de bijlage.

Artikel 2

Deze verordening treedt in werking op 24 juni 1988.

⁽¹⁾ PB nr. L 281 van 1. 11. 1975, blz. 1.

⁽²⁾ PB nr. L 110 van 29. 4. 1988, blz. 7.

⁽³⁾ PB nr. L 164 van 24. 6. 1985, blz. 1.

⁽⁴⁾ PB nr. L 153 van 13. 6. 1987, blz. 1.

⁽⁵⁾ PB nr. L 378 van 31. 12. 1987, blz. 99.

Deze verordening is verbindend in al haar onderdelen en is rechtstreeks toepasselijk in elke Lid-Staat.

Gedaan te Brussel, 23 juni 1988.

Voor de Commissie

Frans ANDRIESEN

Vice-Voorzitter

BIJLAGE

bij de verordening van de Commissie van 23 juni 1988 tot vaststelling van de invoerheffingen voor granen en meel, gries en griesmeel van tarwe of van rogge

GN-code	Heffingen	
	Portugal	Derde landen
0709 90 60	16,55	137,08
0712 90 19	16,55	137,08
1001 10 10	73,91	220,56 ⁽¹⁾ ⁽²⁾
1001 10 90	73,91	220,56 ⁽¹⁾ ⁽²⁾
1001 90 91	11,45	171,82
1001 90 99	11,45	171,82
1002 00 00	51,75	131,07 ⁽⁶⁾
1003 00 10	45,43	149,05
1003 00 90	45,43	149,05
1004 00 10	101,89	115,97
1004 00 90	101,89	115,97
1005 10 90	16,55	137,08 ⁽²⁾ ⁽³⁾
1005 90 00	16,55	137,08 ⁽²⁾ ⁽³⁾
1007 00 90	40,05	147,55 ⁽⁴⁾
1008 10 00	45,43	62,75
1008 20 00	45,43	117,62 ⁽⁴⁾
1008 30 00	45,43	0 ⁽⁷⁾
1008 90 10	⁽⁷⁾	⁽⁷⁾
1008 90 90	45,43	0
1101 00 00	31,23	255,75
1102 10 00	87,65	198,70
1103 11 10	128,41	355,98
1103 11 90	31,32	273,80

⁽¹⁾ Voor harde tarwe („durum”) van oorsprong uit Marokko, welke rechtstreeks van dat land naar de Gemeenschap wordt vervoerd, wordt de heffing met 0,60 Ecu per ton verminderd.

⁽²⁾ Overeenkomstig Verordening (EEG) nr. 486/85 van de Raad worden de heffingen niet toegepast op produkten van oorsprong uit de Staten in Afrika, het Caribische gebied en de Stille Oceaan of uit de landen en gebieden overzee, die in de Franse overzeese departementen worden ingevoerd.

⁽³⁾ Voor maïs van oorsprong uit de ACS-Staten of de LGO wordt de heffing bij invoer in de Gemeenschap met 1,81 Ecu per ton verminderd.

⁽⁴⁾ Voor pluimgierst en sorgho van oorsprong uit de ACS-Staten of de LGO wordt de heffing bij invoer in de Gemeenschap met 50 % verminderd.

⁽⁵⁾ Voor harde tarwe („durum”) en kanariezaad geproduceerd in Turkije, die rechtstreeks van dat land naar de Gemeenschap worden vervoerd, wordt de heffing met 0,60 Ecu per ton verminderd.

⁽⁶⁾ De te innen heffing bij invoer van rogge, verkregen in Turkije en rechtstreeks van dat land naar de Gemeenschap vervoerd, is vastgesteld door de Verordeningen (EEG) nr. 1180/77 van de Raad en (EEG) nr. 2622/71 van de Commissie.

⁽⁷⁾ Bij invoer van het produkt van post 1008 90 10 (triticale) wordt de voor rogge geldende heffing toegepast.

VERORDENING (EEG) Nr. 1770/88 VAN DE COMMISSIE

van 23 juni 1988

tot vaststelling van de premies die aan de invoerheffingen voor granen, meel en mout worden toegevoegd

DE COMMISSIE VAN DE EUROPESE
GEMEENSCHAPPEN,Gelet op het Verdrag tot oprichting van de Europese
Economische Gemeenschap,

Gelet op de Akte van Toetreding van Spanje en Portugal,

Gelet op Verordening (EEG) nr. 2727/75 van de Raad van
29 oktober 1975 houdende een gemeenschappelijke orde-
ning der markten in de sector granen ⁽¹⁾, laatstelijk gewij-
zigd bij Verordening (EEG) nr. 1097/88 ⁽²⁾, en inzonder-
heid op artikel 15, lid 6,Gelet op Verordening (EEG) nr. 1676/85 van de Raad van
11 juni 1985 inzake de waarde van de rekeneenheid en de
wisselkoersen die in het kader van het gemeenschappelijk
landbouwbeleid moeten worden toegepast ⁽³⁾, laatstelijk
gewijzigd bij Verordening (EEG) nr. 1636/87 ⁽⁴⁾, inzon-
derheid op artikel 3,

Gelet op het advies van het Monetair Comité,

Overwegende dat de premies, die aan de heffingen voor
granen en mout dienen te worden toegevoegd, werden
vastgesteld bij Verordening (EEG) nr. 4048/87 van de
Commissie ⁽⁵⁾ en de verordeningen die deze nadien
hebben gewijzigd;Overwegende dat, ten einde de normale werking van het
stelsel van heffingen te verzekeren, het nodig is voor de
berekening van deze laatste :

- een uit de spilkoers voortvloeiende omrekeningskoers
waarop de in artikel 3, lid 1, laatste alinea, van Veror-
dening (EEG) nr. 1676/85 bedoelde correctiefactor is
toegepast, voor de munteenheden welke onderling

worden gehandhaafd binnen een contante maximum-
marge op een bepaald moment van 2,25 %,

- een omrekeningskoers voor de andere munteenheden
gebaseerd op het rekenkundig gemiddelde van de
contante wisselkoersen voor elke van deze munteen-
heden, geconstateerd gedurende een bepaalde periode
ten opzichte van de munteenheden van de Gemeen-
schap bedoeld in het vorige streepje, en bovenge-
noemde coëfficiënt,

aan te houden ; deze wisselkoersen zijn de op 22 juni
1988 vastgestelde koersen ;Overwegende dat, in verband met de cif-prijzen en de
cif-prijzen op termijn van heden, de premies die aan de
momenteel geldende heffingen worden toegevoegd,
moeten worden gewijzigd volgens de tabellen in de
bijlage van deze verordening,HEEFT DE VOLGENDE VERORDENING
VASTGESTELD :*Artikel 1*

1. De premies die aan de vooraf vastgestelde heffingen
worden toegevoegd voor de invoer van granen en mout
uit Portugal, bedoeld in artikel 15 van Verordening (EEG)
nr. 2727/75, worden vastgesteld op nul.
2. De premies die aan de vooraf vastgestelde heffingen
worden toegevoegd voor de invoer van granen en mout
uit derde landen, bedoeld in artikel 15 van Verordening
(EEG) nr. 2727/75, worden vastgesteld in de bijlage.

Artikel 2

Deze verordening treedt in werking op 24 juni 1988.

Deze verordening is verbindend in al haar onderdelen en is rechtstreeks toepasselijk
in elke Lid-Staat.

Gedaan te Brussel, 23 juni 1988.

Voor de Commissie

Frans ANDRIESEN

Vice-Voorzitter⁽¹⁾ PB nr. L 281 van 1. 11. 1975, blz. 1.⁽²⁾ PB nr. L 110 van 29. 4. 1988, blz. 7.⁽³⁾ PB nr. L 164 van 24. 6. 1985, blz. 1.⁽⁴⁾ PB nr. L 153 van 13. 6. 1987, blz. 1.⁽⁵⁾ PB nr. L 378 van 31. 12. 1987, blz. 102.

BIJLAGE

bij de verordening van de Commissie van 23 juni 1988 tot vaststelling van de premies die aan de invoerheffingen voor granen, meel en mout worden toegevoegd

A. Granen en meel*(Ecu / ton)*

GN-code	Lopend 6	1 ^e term. 7	2 ^e term. 8	3 ^e term. 9
0709 90 60	0	0	0	0
0712 90 19	0	0	0	0
1001 10 10	0	0	0	0
1001 10 90	0	0	0	0
1001 90 91	0	0	0	0
1001 90 99	0	0	0	0
1002 00 00	0	0	0	0
1003 00 10	0	0	0	0
1003 00 90	0	0	0	0
1004 00 10	0	0	0	0
1004 00 90	0	0	0	0
1005 10 90	0	0	0	0
1005 90 00	0	0	0	0
1007 00 90	0	0	0	0
1008 10 00	0	0	0	0
1008 20 00	0	0	0	0
1008 30 00	0	0	0	0
1008 90 90	0	0	0	0
1101 00 00	0	0	0	0

B. Mout*(Ecu / ton)*

GN-code	Lopend 6	1 ^e term. 7	2 ^e term. 8	3 ^e term. 9	4 ^e term. 10
1107 10 11	0	0	0	0	0
1107 10 19	0	0	0	0	0
1107 10 91	0	0	0	0	0
1107 10 99	0	0	0	0	0
1107 20 00	0	0	0	0	0

VERORDENING (EEG) Nr. 1771/88 VAN DE COMMISSIE

van 23 juni 1988

tot vaststelling van de minimumheffingen bij invoer van olijfolie en van de heffingen bij invoer van de overige produkten van de sector olijfolie

DE COMMISSIE VAN DE EUROPESE
GEMEENSCHAPPEN,

Gelet op het Verdrag tot oprichting van de Europese
Economische Gemeenschap,

Gelet op de Akte van Toetreding van Spanje en Portugal,

Gelet op Verordening nr. 136/66/EEG van de Raad van
22 september 1966 houdende de totstandbrenging van
een gemeenschappelijke ordening der markten in de
sector oliën en vetten⁽¹⁾, laatstelijk gewijzigd bij Verorde-
ning (EEG) nr. 3994/87⁽²⁾, en met name op artikel 16, lid
2,

Gelet op Verordening (EEG) nr. 1514/76 van de Raad van
24 juni 1976 betreffende de invoer van olijfolie van
oorsprong uit Algerije⁽³⁾, laatstelijk gewijzigd bij Verorde-
ning (EEG) nr. 798/87⁽⁴⁾, en met name op artikel 5,

Gelet op Verordening (EEG) nr. 1521/76 van de Raad van
24 juni 1976 betreffende de invoer van olijfolie van
oorsprong uit Marokko⁽⁵⁾, laatstelijk gewijzigd bij Verorde-
ning (EEG) nr. 799/87⁽⁶⁾, en met name op artikel 5,

Gelet op Verordening (EEG) nr. 1508/76 van de Raad van
24 juni 1976 betreffende de invoer van olijfolie van
oorsprong uit Tunesië⁽⁷⁾, laatstelijk gewijzigd bij Verorde-
ning (EEG) nr. 413/86⁽⁸⁾, en met name op artikel 5,

Gelet op Verordening (EEG) nr. 1180/77 van de Raad van
17 mei 1977 betreffende de invoer in de Gemeenschap
van bepaalde landbouwprodukten van oorsprong uit
Turkije⁽⁹⁾, laatstelijk gewijzigd bij Verordening (EEG) nr.
800/87⁽¹⁰⁾, en met name op artikel 10, lid 2,

Gelet op Verordening (EEG) nr. 1620/77 van de Raad van
18 juli 1977 betreffende de invoer van olijfolie van
oorsprong uit Libanon⁽¹¹⁾,

Overwegende dat de Commissie bij Verordening (EEG)
nr. 3131/78⁽¹²⁾ heeft besloten de inschrijvingsprocedure
voor de vaststelling van de heffingen op olijfolie in te stel-
len;

Overwegende dat in artikel 3 van Verordening (EEG) nr.
2751/78 van de Raad van 23 november 1978 houdende
algemene voorschriften betreffende de regeling inzake de
vaststelling bij openbare inschrijving van de heffing bij
invoer van olijfolie⁽¹³⁾ is bepaald, dat het bedrag van de
minimumheffing voor elk van de betrokken produkten
moet worden vastgesteld op basis van een onderzoek van
de situatie op de wereldmarkt en op de markt van de
Gemeenschap, alsmede van de door de inschrijvers
vermelde bedragen van de heffing;

Overwegende dat bij de toepassing van de heffing reke-
ning moet worden gehouden met het bepaalde in de
overeenkomsten tussen de Gemeenschap en sommige
derde landen; dat met name de heffing welke op deze
landen van toepassing is moet worden vastgesteld door de
heffing bij invoer uit andere derde landen als grondslag te
nemen voor een berekening;

Overwegende dat voor wat betreft Turkije en de
Maghreb-Statens niet dient te worden vooruitgelopen op
het aanvullende bedrag dat op grond van de overeenkom-
sten tussen de Gemeenschap en deze derde landen moet
worden vastgesteld;

Overwegende dat toepassing van de bovenvermelde bepa-
lingen op de bedragen van de heffing die de inschrijvers
hebben vermeld in de verklaringen welke zij op 20 en 21
juni 1988 hebben ingediend, ertoe leidt de minimumhef-
fingen vast te stellen zoals is aangegeven in bijlage I bij
deze verordening;

Overwegende dat de heffing bij invoer van olijven van de
GN-codes 0709 90 39 en 0711 20 90 en van produkten
van de GN-codes 1522 00 31, 1522 00 39 en 2306 90 19
moet worden berekend uitgaande van de minimumhef-
fing op de in deze produkten aanwezige hoeveelheid
olijfolie; dat evenwel voor olijven de heffing niet lager
mag zijn dan een bedrag dat overeenkomt met 8 % van
de waarde van het ingevoerde produkt, welk bedrag forfaitair
wordt vastgesteld; dat toepassing van deze maatregelen
ertoe leidt de heffingen vast te stellen zoals is
aangegeven in bijlage II bij deze verordening,

⁽¹⁾ PB nr. 172 van 30. 9. 1966, blz. 3025/66.

⁽²⁾ PB nr. L 377 van 31. 12. 1987, blz. 30.

⁽³⁾ PB nr. L 169 van 28. 6. 1976, blz. 24.

⁽⁴⁾ PB nr. L 79 van 21. 3. 1987, blz. 11.

⁽⁵⁾ PB nr. L 169 van 28. 6. 1976, blz. 43.

⁽⁶⁾ PB nr. L 79 van 21. 3. 1987, blz. 12.

⁽⁷⁾ PB nr. L 169 van 28. 6. 1976, blz. 9.

⁽⁸⁾ PB nr. L 48 van 26. 2. 1986, blz. 1.

⁽⁹⁾ PB nr. L 142 van 9. 6. 1977, blz. 10.

⁽¹⁰⁾ PB nr. L 79 van 21. 3. 1987, blz. 13.

⁽¹¹⁾ PB nr. L 181 van 21. 7. 1977, blz. 4.

⁽¹²⁾ PB nr. L 370 van 30. 12. 1978, blz. 60.

⁽¹³⁾ PB nr. L 331 van 28. 11. 1978, blz. 6.

HEEFT DE VOLGENDE VERORDENING
VASTGESTELD :

Artikel 1

De minimumheffingen bij invoer van olijfolie zijn vastgesteld in bijlage I.

Artikel 2

De heffingen bij invoer van de overige produkten van de sector olijfolie zijn vastgesteld in bijlage II.

Artikel 3

Deze verordening treedt in werking op 24 juni 1988.

Deze verordening is verbindend in al haar onderdelen en is rechtstreeks toepasselijk in elke Lid-Staat.

Gedaan te Brussel, 23 juni 1988.

Voor de Commissie

Frans ANDRIESEN

Vice-Voorzitter

BIJLAGE I

Minimumheffingen bij invoer in de sector olijfolie

(Ecu / 100 kg)	
GN-code	Derde landen
1509 10 10	62,00 ⁽¹⁾
1509 10 90	62,00 ⁽¹⁾
1509 90 00	73,00 ⁽²⁾
1510 00 10	62,00 ⁽¹⁾
1510 00 90	100,00 ⁽²⁾

⁽¹⁾ Voor invoer van olie van deze onderverdeling die geheel en al is verkregen in een van de hierna genoemde landen en rechtstreeks vanuit die landen naar de Gemeenschap is vervoerd, wordt de toe te passen heffing verminderd met:

- a) voor Libanon: 0,60 Ecu/100 kg;
- b) voor Turkije: 11,48 Ecu/100 kg ^(*), als de handelaar het bewijs levert dat hij de door dat land ingestelde uitvoerheffing heeft vergoed, zonder dat evenwel deze vergoeding hoger mag zijn dan het bedrag van de werkelijk ingestelde heffing;
- c) voor Algerije, Tunesië en Marokko: 12,69 Ecu/100 kg ^(*), als de handelaar het bewijs levert dat hij de door dit land ingestelde uitvoerheffing heeft vergoed, zonder dat evenwel deze vergoeding hoger mag zijn dan het bedrag van de werkelijk ingestelde heffing.

^(*) Deze bedragen kunnen worden verhoogd met een bijkomend bedrag dat door de Gemeenschap en de betrokken derde landen vastgesteld wordt.

⁽²⁾ Voor invoer van olie van deze onderverdeling:

- a) die geheel en al is verkregen in Algerije, Marokko of Tunesië en rechtstreeks vanuit die landen naar de Gemeenschap is vervoerd, wordt de toe te passen heffing verminderd met 3,86 Ecu/100 kg;
- b) die geheel en al is verkregen in Turkije en rechtstreeks vanuit dit land naar de Gemeenschap is vervoerd, wordt de toe te passen heffing verminderd met 3,09 Ecu/100 kg.

⁽³⁾ Voor invoer van olie van deze onderverdeling:

- a) die geheel en al is verkregen in Algerije, Marokko of Tunesië en rechtstreeks vanuit die landen naar de Gemeenschap is vervoerd, wordt de toe te passen heffing verminderd met 7,25 Ecu/100 kg;
- b) die geheel en al is verkregen in Turkije en rechtstreeks vanuit dat land naar de Gemeenschap is vervoerd, wordt de toe te passen heffing verminderd met 5,80 Ecu/100 kg.

BIJLAGE II

Heffingen bij invoer van de overige produkten van de sector olijfolie

(Ecu / 100 kg)	
GN-code	Derde landen
0709 90 39	13,64
0711 20 90	13,64
1522 00 31	31,00
1522 00 39	49,60
2306 90 19	4,96

VERORDENING (EEG) Nr. 1772/88 VAN DE COMMISSIE**van 23 juni 1988****tot vaststelling van de invoerheffingen voor witte suiker en ruwe suiker**

DE COMMISSIE VAN DE EUROPESE
GEMEENSCHAPPEN,

Gelet op het Verdrag tot oprichting van de Europese
Economische Gemeenschap,

Gelet op de Akte van Toetreding van Spanje en Portugal,

Gelet op Verordening (EEG) nr. 1785/81 van de Raad van
30 juni 1981 houdende een gemeenschappelijke ordening
der markten in de sector suiker⁽¹⁾, laatstelijk gewijzigd bij
Verordening (EEG) nr. 3993/87⁽²⁾, inzonderheid op
artikel 16, lid 8,

Overwegende dat de heffingen welke van toepassing zijn
bij de invoer van witte suiker en van ruwe suiker, vastge-
steld zijn bij Verordening (EEG) nr. 2054/87 van de
Commissie⁽³⁾, laatstelijk gewijzigd bij Verordening (EEG)
nr. 1767/88⁽⁴⁾;

Overwegende dat de toepassing van de in Verordening
(EEG) nr. 2054/87 neergelegde regelen en bepalingen op

de gegevens waarover de Commissie thans beschikt, leidt
tot het wijzigen van de thans geldende heffingen overeen-
komstig de bijlage van deze verordening,

**HEEFT DE VOLGENDE VERORDENING
VASTGESTELD:**

Artikel 1

De in artikel 16, lid 1, van Verordening (EEG)
nr. 1785/81 bedoelde invoerheffingen worden voor ruwe
suiker van de standaardkwaliteit en voor witte suiker vast-
gesteld in de bijlage.

Artikel 2

Deze verordening treedt in werking op 24 juni 1988.

Deze verordening is verbindend in al haar onderdelen en is rechtstreeks toepasselijk
in elke Lid-Staat.

Gedaan te Brussel, 23 juni 1988.

Voor de Commissie

Frans ANDRIESEN

Vice-Voorzitter

⁽¹⁾ PB nr. L 177 van 1. 7. 1981, blz. 4.

⁽²⁾ PB nr. L 377 van 31. 12. 1987, blz. 23.

⁽³⁾ PB nr. L 192 van 11. 7. 1987, blz. 38.

⁽⁴⁾ PB nr. L 156 van 23. 6. 1988, blz. 39.

BIJLAGE

bij de verordening van de Commissie van 23 juni 1988 tot vaststelling van de invoerheffingen voor witte suiker en ruwe suiker

(Ecu/100 kg)

GN-code	Bedrag der heffing
1701 11 10	36,14 (*)
1701 11 90	36,14 (*)
1701 12 10	36,14 (*)
1701 12 90	36,14 (*)
1701 91 00	45,63
1701 99 10	45,63
1701 99 90	45,63

(*) Dit bedrag geldt voor ruwe suiker met een rendement van 92 %. Indien het rendement van de geïmporteerde ruwe suiker van 92 % afwijkt, wordt het bedrag van de toe te passen heffing berekend overeenkomstig het bepaalde in artikel 2 van Verordening (EEG) nr. 837/68.

VERORDENING (EEG) Nr. 1773/88 VAN DE COMMISSIE

van 23 juni 1988

tot wijziging van de uitvoerrestituties voor oliehoudende zaden

DE COMMISSIE VAN DE EUROPESE
GEMEENSCHAPPEN,

Gelet op het Verdrag tot oprichting van de Europese
Economische Gemeenschap,

Gelet op de Akte van Toetreding van Spanje en Portugal,

Gelet op Verordening nr. 136/66/EEG van de Raad van
22 september 1966 houdende de totstandbrenging van
een gemeenschappelijke ordening der markten in de
sector oliën en vetten⁽¹⁾, laatstelijk gewijzigd bij Veror-
dening (EEG) nr. 3994/87⁽²⁾,

Gelet op Verordening nr. 142/67/EEG van de Raad van
21 juni 1967 betreffende de restituties bij uitvoer van
koolzaad, raapzaad en zonnebloemzaad⁽³⁾, laatstelijk
gewijzigd door de Akte van Toetreding van Grieken-
land⁽⁴⁾, en met name op artikel 2, lid 3,

Gelet op Verordening (EEG) nr. 1678/85 van de Raad van
11 juni 1985 inzake de in de landbouwsector toe te
passen wisselkoersen⁽⁵⁾, laatstelijk gewijzigd bij Veror-
dening (EEG) nr. 887/88⁽⁶⁾,

Gelet op Verordening (EEG) nr. 1569/72 van de Raad van
20 juli 1972 tot instelling van bijzondere maatregelen
voor kool-, raap- en zonnebloemzaad⁽⁷⁾, laatstelijk
gewijzigd bij Verordening (EEG) nr. 1869/87⁽⁸⁾, en met
name op artikel 2, lid 3,

Gezien het advies van het Monetair Comité,

Overwegende dat de uitvoerrestituties voor oliehoudende
zaden vastgesteld zijn bij Verordening (EEG) nr. 1505/
88⁽⁹⁾, laatstelijk gewijzigd bij Verordening (EEG) nr.
1766/88⁽¹⁰⁾;

Overwegende dat toepassing van de in Verordening (EEG)
nr. 1505/88 genoemde voorschriften, criteria en uitvoe-
ringsbepalingen op de gegevens waarover de Commissie

op het huidige tijdstip beschikt, aanleiding geeft tot
wijziging van de op dit tijdstip geldende restituties bij
uitvoer overeenkomstig de bijlage van deze verordening;

Overwegende dat bij ontbreken van de voor het verkoop-
seizoen 1988/1989 geldende richtprijs voor koolzaad en
raapzaad het bedrag van de restitutie in geval van
vaststelling vooraf voor dit verkoopseizoen slechts proviso-
risch kan worden berekend op basis van de voor het
verkoopseizoen 1987/1988 geldende prijzen; dat dit
bedrag slechts provisorisch toegepast moet worden en dat
het zal worden bevestigd of vervangen zodra de prijzen en
begeleidende maatregelen voor het verkoopseizoen
1988/1989 bekend zullen zijn,

HEEFT DE VOLGENDE VERORDENING
VASTGESTELD:

Artikel 1

1. De restitutiebedragen als bedoeld in artikel 4, lid 1,
van Verordening (EEG) nr. 651/71⁽¹¹⁾ vastgesteld in de
bijlage van de gewijzigde Verordening (EEG) nr. 1505/88,
worden in overeenstemming met de in de bijlage van
deze verordening opgenomen bedragen gewijzigd voor
kool- en raapzaad.

2. Voor zonnebloemzaad wordt geen restitutie vastge-
steld.

3. Het bedrag van de restitutie bij vaststelling vooraf
voor het verkoopseizoen 1988/1989 voor koolzaad en
raapzaad zal bevestigd of vervangen worden met ingang
van 24 juni 1988, ten einde rekening te houden met de
prijzen en met de begeleidende maatregelen voor het
verkoopseizoen 1988/1989.

Artikel 2

Deze verordening treedt in werking op 24 juni 1988.

Deze verordening is verbindend in al haar onderdelen en is rechtstreeks toepasselijk
in elke Lid-Staat.

Gedaan te Brussel, 23 juni 1988.

Voor de Commissie

Frans ANDRIESEN

Vice-Voorzitter

⁽¹⁾ PB nr. 172 van 30. 9. 1966, blz. 3025/66.

⁽²⁾ PB nr. L 377 van 31. 12. 1987, blz. 30.

⁽³⁾ PB nr. 125 van 26. 6. 1967, blz. 2461/67.

⁽⁴⁾ PB nr. L 291 van 19. 11. 1979, blz. 17.

⁽⁵⁾ PB nr. L 164 van 24. 6. 1985, blz. 11.

⁽⁶⁾ PB nr. L 88 van 1. 4. 1988, blz. 6.

⁽⁷⁾ PB nr. L 167 van 25. 7. 1972, blz. 9.

⁽⁸⁾ PB nr. L 176 van 1. 7. 1987, blz. 30.

⁽⁹⁾ PB nr. L 135 van 1. 6. 1988, blz. 28.

⁽¹⁰⁾ PB nr. L 156 van 23. 6. 1988, blz. 37.

⁽¹¹⁾ PB nr. L 75 van 30. 3. 1971, blz. 16.

BIJLAGE

bij de verordening van de Commissie van 23 juni 1988 tot wijziging van de uitvoerrestituties voor kool- en rapzaad

(Bedragen per 100 kg)

	Lopend 6	1e term. 7 ⁽¹⁾	2e term. 8	3e term. 9	4e term. 10	5e term. 11
1. Bruto restitutie (Ecu):						
— Spanje	11,242	8,463	—	—	—	—
— Portugal	16,002	13,223	—	—	—	—
— overige Lid-Statens	11,500	8,721	—	—	—	—
2. Definitieve restitutie:						
Zaad geoogst en uitgevoerd uit:						
— B.R. Duitsland (DM)	29,38	21,17	—	—	—	—
— Nederland (Fl.)	31,79	24,11	—	—	—	—
— BLEU (Bfr./Lfr.)	546,40	412,82	—	—	—	—
— Frankrijk (Ffr.)	75,16	54,39	—	—	—	—
— Denemarken (Dkr.)	95,65	71,32	—	—	—	—
— Ierland (Iers £)	8,338	6,028	—	—	—	—
— Verenigd Koninkrijk (Brits £)	4,872	3,049	—	—	—	—
— Italië (lire)	14 682	10 240	—	—	—	—
— Griekenland (dr.)	0,00	0,00	—	—	—	—
— Spanje (pta)	1 730,27	1 301,71	—	—	—	—
— Portugal (esc.)	2 226,97	2 394,21	—	—	—	—

(¹) Onder voorbehoud, in geval van vaststelling vooraf voor het verkoopseizoen 1988/1989, van de vaststelling van de prijzen en aanverwante maatregelen voor dat verkoopseizoen.

VERORDENING (EEG) Nr. 1774/88 VAN DE COMMISSIE

van 23 juni 1988

tot vaststelling van het bedrag van de steun in de sector oliehoudende zaden

DE COMMISSIE VAN DE EUROPESE
GEMEENSCHAPPEN,

Gelet op het Verdrag tot oprichting van de Europese
Economische Gemeenschap,

Gelet op de Akte van Toetreding van Spanje en Portugal,

Gelet op Verordening nr. 136/66/EEG van de Raad van
22 september 1966 houdende de totstandbrenging van
een gemeenschappelijke ordening der markten in de
sector oliën en vetten ⁽¹⁾, laatstelijk gewijzigd bij Verorde-
ning (EEG) nr. 3994/87 ⁽²⁾, inzonderheid op artikel 27,
lid 4,

Gelet op Verordening (EEG) nr. 1678/85 van de Raad van
11 juni 1985 tot vaststelling van de in de landbouw toe te
passen omrekeningskoersen ⁽³⁾, laatstelijk gewijzigd bij
Verordening (EEG) nr. 887/88 ⁽⁴⁾,

Gelet op Verordening (EEG) nr. 1569/72 van de Raad van
20 juli 1972 tot instelling van bijzondere maatregelen
voor kool-, raap- en zonnebloemzaad ⁽⁵⁾, laatstelijk gewij-
zigd bij Verordening (EEG) nr. 1869/87 ⁽⁶⁾, en met name
op artikel 2, lid 3,

Gelet op het advies van het Monetair Comité,

Overwegende dat de richtprijs en de maandelijkse verho-
gingen van de richtprijs voor koolzaad, raapzaad en
zonnebloemzaad voor het verkoopseizoen 1987/1988
werden vastgesteld bij de Verordeningen van de Raad
(EEG) nr. 1917/87 ⁽⁷⁾ en (EEG) nr. 1918/87 ⁽⁸⁾;

Overwegende dat het bedrag van de steun bedoeld in
artikel 27 van Verordening nr. 136/66/EEG werd vastge-
steld bij Verordening (EEG) nr. 4018/87 van de
Commissie ⁽⁹⁾, laatstelijk gewijzigd bij Verordening (EEG)
nr. 1765/88 ⁽¹⁰⁾;

Overwegende dat toepassing van de in Verordening (EEG)
nr. 4018/87 neergelegde regelen op de gegevens waarover
de Commissie heden beschikt, leidt tot wijziging van het
op dit tijdstip geldende bedrag van de steun als aange-
geven in de bijlagen van deze verordening;

Overwegende dat bij ontbreken van de voor het verkoop-
seizoen 1988/1989 geldende richtprijs voor koolzaad,
raapzaad en zonnebloemzaad en de korting op het steun-
bedrag die voortvloeit uit de regeling inzake de gegaran-
deerde maximumhoeveelheden, het bedrag van de steun
in geval van vaststelling vooraf voor dit verkoopseizoen
slechts provisorisch kan worden berekend op basis van de
voor het verkoopseizoen 1987/1988 geldende prijzen en
korting op het steunbedrag; dat dit bedrag slechts provi-
sorisch toegepast moet worden en dat het zal worden
bevestigd of vervangen zodra de prijzen en begeleidende
maatregelen voor het verkoopseizoen 1988/1989 bekend
zullen zijn,

HEEFT DE VOLGENDE VERORDENING
VASTGESTELD:

Artikel 1

1. De steunbedragen en de wisselkoersen als bedoeld
in artikel 33, lid 2 en lid 3, van Verordening (EEG) nr.
2681/83 van de Commissie ⁽¹¹⁾ worden vastgesteld in de
bijlagen.

2. Het bedrag van de in artikel 14 van Verordening
(EEG) nr. 475/86 van de Raad ⁽¹²⁾ bedoelde compense-
rende steun voor in Spanje geoogst zonnebloemzaad
wordt vastgesteld in bijlage III.

3. Het bedrag van de bij Verordening (EEG) nr.
1920/87 van de Raad ⁽¹³⁾ ingestelde bijzondere steun voor
zonnebloemzaad dat is geoogst en verwerkt in Portugal,
wordt vastgesteld in bijlage III.

4. Het bedrag van de steun bij vaststelling vooraf voor
het verkoopseizoen 1988/1989 voor koolzaad, raapzaad en
zonnebloemzaad zal bevestigd of vervangen worden met
ingang van 24 juni 1988, ten einde rekening te houden
met de prijzen en met de begeleidende maatregelen voor
het verkoopseizoen 1988/1989, met name die betreffende
de regeling inzake de gegarandeerde maximumhoeveelhe-
den.

Artikel 2

Deze verordening treedt in werking op 24 juni 1988.

⁽¹⁾ PB nr. 172 van 30. 9. 1966, blz. 3025/66.

⁽²⁾ PB nr. L 377 van 31. 12. 1987, blz. 30.

⁽³⁾ PB nr. L 164 van 24. 6. 1985, blz. 11.

⁽⁴⁾ PB nr. L 88 van 1. 4. 1988, blz. 6.

⁽⁵⁾ PB nr. L 167 van 25. 7. 1972, blz. 9.

⁽⁶⁾ PB nr. L 176 van 1. 7. 1987, blz. 30.

⁽⁷⁾ PB nr. L 183 van 3. 7. 1987, blz. 14.

⁽⁸⁾ PB nr. L 183 van 3. 7. 1987, blz. 16.

⁽⁹⁾ PB nr. L 378 van 31. 12. 1987, blz. 27.

⁽¹⁰⁾ PB nr. L 156 van 23. 6. 1988, blz. 33.

⁽¹¹⁾ PB nr. L 266 van 28. 9. 1983, blz. 1.

⁽¹²⁾ PB nr. L 53 van 1. 3. 1986, blz. 47.

⁽¹³⁾ PB nr. L 183 van 3. 7. 1987, blz. 18.

Deze verordening is verbindend in al haar onderdelen en is rechtstreeks toepasselijk in elke Lid-Staat.

Gedaan te Brussel, 23 juni 1988.

Voor de Commissie

Frans ANDRIESEN

Vice-Voorzitter

BIJLAGE I

Steun voor kool- en raapzaad ander dan „dubbel nul”

(Bedragen per 100 kg)

	Lopend 6	1e term. 7 (1)	2e term. 8 (1)	3e term. 9 (1)	4e term. 10 (1)	5e term. 11 (1)
1. Bruto steun (Ecu):						
— Spanje	0,000	0,000	0,000	0,000	0,000	0,000
— Portugal	0,000	0,000	0,000	0,000	0,000	0,000
— overige Lid-Staten	12,520	9,001	8,382	8,382	8,023	8,087
2. Definitieve steun:						
a) Zaad geoogst en verwerkt in:						
— B. R. Duitsland (DM)	31,75	21,82	20,40	20,58	19,74	20,47
— Nederland (Fl.)	34,48	24,84	23,23	23,42	22,48	23,23
— BLEU (Bfr./Lfr.)	595,65	426,34	396,45	395,28	377,93	371,87
— Frankrijk (Ffr.)	83,17	56,58	51,25	50,36	47,53	49,19
— Denemarken (Dkr.)	104,75	73,82	68,29	68,29	65,08	62,22
— Ierland (Iers £)	9,229	6,272	5,726	5,667	5,353	5,239
— Verenigd Koninkrijk (Brits £)	5,636	3,258	2,795	2,795	2,526	2,297
— Italië (lire)	16 441	10 723	9 410	9 093	8 467	8 140
— Griekenland (dr.)	0,00	0,00	0,00	0,00	0,00	0,00
b) Zaad geoogst in Spanje en verwerkt in:						
— Spanje (pta)	0,00	0,00	0,00	0,00	0,00	0,00
— een andere Lid-Staat (pta)	1 887,68	1 344,92	1 247,04	1 223,30	1 167,57	1 121,69
c) Zaad geoogst in Portugal en verwerkt in:						
— Portugal (esc.)	0,00	0,00	0,00	0,00	0,00	0,00
— een andere Lid-Staat (esc.)	2 420,82	2 447,76	2 322,44	2 290,22	2 221,08	2 135,46

(1) Onder voorbehoud, in geval van vaststelling vooraf voor het verkoopseizoen 1988/1989, van de vaststelling van de prijzen en de aanverwante maatregelen voor dat verkoopseizoen.

BIJLAGE II

Steun voor kool- en raapzaad „dubbel nul”

(Bedragen per 100 kg)

	Lopend 6	1e term. 7 (¹)	2e term. 8 (¹)	3e term. 9 (¹)	4e term. 10 (¹)	5e term. 11 (¹)
1. Bruto steun (Ecu):						
— Spanje	2,500	2,500	2,500	2,500	2,500	2,500
— Portugal	2,500	2,500	2,500	2,500	2,500	2,500
— overige Lid-Statē	15,020	11,501	10,882	10,882	10,523	10,587
2. Definitieve steun:						
a) Zaad geoogst en verwerkt in:						
— B. R. Duitsland (DM)	37,71	27,72	26,30	26,48	25,64	26,37
— Nederland (Fl.)	41,16	31,46	29,84	30,04	29,10	29,85
— BLEU (Bfr./Lfr.)	715,82	546,51	516,62	515,44	498,09	492,04
— Frankrijk (Ffr.)	101,86	75,27	69,94	69,05	66,22	67,88
— Denemarken (Dkr.)	126,64	95,70	90,18	90,18	86,97	84,11
— Ierland (Iers £)	11,308	8,351	7,805	7,746	7,431	7,318
— Verenigd Koninkrijk (Brits £)	7,276	4,899	4,435	4,435	4,166	3,937
— Italië (lire)	20 434	14 715	13 402	13 085	12 459	12 132
— Griekenland (dr.)	320,85	344,54	344,54	344,54	344,54	344,54
b) Zaad geoogst in Spanje en verwerkt in:						
— Spanje (pta)	385,53	385,53	385,53	385,53	385,53	385,53
— een andere Lid-Staat (pta)	2 273,22	1 730,45	1 632,57	1 608,83	1 553,11	1 507,22
c) Zaad geoogst in Portugal en verwerkt in:						
— Portugal (esc.)	429,31	470,02	470,02	470,02	470,02	470,02
— een andere Lid-Staat (esc.)	2 850,14	2 917,78	2 792,46	2 760,24	2 691,10	2 605,48

(¹) Onder voorbehoud, in geval van vaststelling vooraf voor het verkoopseizoen 1988/1989, van de vaststelling van de prijzen en de aanverwante maatregelen voor dat verkoopseizoen.

BIJLAGE III

Steun voor zonnebloemzaad

(Bedragen per 100 kg)

	Lopend 6	1e term. 7	2e term. 8 (1)	3e term. 9 (1)	4e term. 10 (1)
1. Bruto steun (Ecu):					
— Spanje	3,440	3,440	3,440	3,440	3,440
— Portugal	0,000	0,000	0,000	0,000	0,000
— overige Lid-Staten	19,695	19,320	15,859	15,784	15,709
2. Definitieve steun:					
a) Zaad geoogst en verwerkt in (2):					
— B. R. Duitsland (DM)	49,16	48,29	38,13	38,15	37,98
— Nederland (Fl.)	53,82	52,83	43,15	43,17	42,97
— BLEU (Bfr./Lfr.)	939,54	921,43	755,04	750,09	746,47
— Frankrijk (Ffr.)	135,13	132,19	105,72	104,14	103,54
— Denemarken (Dkr.)	166,79	163,44	133,12	132,45	131,78
— Ierland (Iers £)	15,005	14,677	11,788	11,656	11,590
— Verenigd Koninkrijk (Brits £)	9,930	9,649	7,364	7,308	7,252
— Italië (lire)	27 329	26 678	20 856	20 369	20 238
— Griekenland (dr.)	649,39	569,98	511,01	469,91	455,68
b) Zaad geoogst in Spanje en verwerkt in:					
— Spanje (pta)	530,49	530,49	530,49	530,49	530,49
— een andere Lid-Staat (pta)	1 805,05	1 747,18	1 210,73	1 171,93	1 160,29
c) Zaad geoogst in Portugal en verwerkt in:					
— Portugal (esc.)	0,00	0,00	0,00	0,00	0,00
— Spanje (esc.)	3 915,37	3 829,58	4 084,80	4 032,68	4 017,80
— een andere Lid-Staat (esc.)	3 802,04	3 718,73	3 966,57	3 915,95	3 901,51
3. Compenserende steun:					
— Spanje (pta)	1 745,55	1 687,67	1 145,17	1 106,37	1 090,87
4. Speciale steun:					
— Portugal (esc.)	3 802,04	3 718,73	3 966,57	3 915,95	3 901,51

(1) Onder voorbehoud, in geval van vaststelling vooraf voor het verkoopseizoen 1988/1989, van de vaststelling van de prijzen en de aanverwante maatregelen voor dat verkoopseizoen.

(2) Voor zaad geoogst in de Gemeenschap in haar samenstelling per 31 december 1985 en verwerkt in Spanje, worden de sub 2 a) vermelde bedragen vermenigvuldigd met 1,0298070.

BIJLAGE IV

Koers van de Ecu, te gebruiken voor de omrekening van de definitieve steun in de valuta van de Lid-Staat van verwerking, wanneer deze niet dezelfde is als de Lid-Staat van productie

(Waarde van 1 Ecu)

	Lopend 6	1e term. 7	2e term. 8	3e term. 9	4e term. 10	5e term. 11
DM	2,078120	2,073930	2,069610	2,065500	2,065500	2,053290
Fl.	2,332940	2,329020	2,325320	2,321530	2,321530	2,310140
Bfr./Lfr.	43,449400	43,449500	43,449600	43,441700	43,441700	43,415100
Ffr.	7,015800	7,023020	7,030370	7,037510	7,037510	7,059100
Dkr.	7,900710	7,917770	7,932010	7,945800	7,945800	7,987190
Iers £	0,776094	0,776491	0,776896	0,777430	0,777430	0,778873
Brits £	0,663252	0,664595	0,665874	0,667157	0,667157	0,671194
Lire	1 543,33	1 548,83	1 554,73	1 560,43	1 560,43	1 577,02
Dr.	166,21500	167,11000	168,37300	169,83600	169,83600	175,02600
Esc.	169,86700	170,64100	171,43200	172,65600	172,65600	174,86800
Pta	137,31700	137,77900	138,20700	138,62100	138,62100	139,84600

VERORDENING (EEG) Nr. 1775/88 VAN DE COMMISSIE

van 23 juni 1988

tot vaststelling van het steunbedrag voor erwten, tuin- en veldbonen en niet-bittere lupinen

DE COMMISSIE VAN DE EUROPESE
GEMEENSCHAPPEN,

Gelet op het Verdrag tot oprichting van de Europese
Economische Gemeenschap,

Gelet op de Akte van Toetreding van Spanje en Portugal,

Gelet op Verordening (EEG) nr. 1431/82 van de Raad van
18 mei 1982 houdende bijzondere maatregelen voor
erwten, tuin- en veldbonen en niet-bittere lupinen⁽¹⁾,
laatstelijk gewijzigd bij Verordening (EEG) nr. 1104/88⁽²⁾,
en met name op artikel 3, lid 6, onder a),

Gelet op Verordening (EEG) nr. 3540/85 van de
Commissie van 5 december 1985 houdende bepalingen
ter uitvoering van de bijzondere maatregelen voor erwten,
tuin- en veldbonen en niet-bittere lupinen⁽³⁾, laatstelijk
gewijzigd bij Verordening (EEG) nr. 3741/87⁽⁴⁾, en met
name op artikel 26 bis, lid 7,

Overwegende dat op grond van artikel 3, lid 1, van Veror-
dening (EEG) nr. 1431/82 steun wordt toegekend voor
erwten, tuin- en veldbonen en niet-bittere lupinen die in
de Gemeenschap zijn geoogst en bij de vervaardiging van
diervoeding worden gebruikt wanneer de wereldmarktprijs
voor sojaschroot lager is dan de steundrempelprijs; dat
deze steun gelijk is aan een deel van het verschil tussen
deze twee prijzen; dat dit deel van het verschil is vastge-
steld in artikel 3 bis van Verordening (EEG) nr. 2036/82
van de Raad⁽⁵⁾, laatstelijk gewijzigd bij Verordening (EEG)
nr. 1958/87⁽⁶⁾;

Overwegende dat in artikel 3, lid 2, van Verordening
(EEG) nr. 1431/82 is bepaald dat er steun voor in de
Gemeenschap geoogste erwten, tuin- en veldbonen wordt
toegekend wanneer de wereldmarktprijs voor de
betrokken produkten lager ligt dan de streefprijs; dat deze
steun gelijk is aan het verschil tussen deze twee prijzen;

Overwegende dat de steundrempelprijs voor erwten, tuin-
en veldbonen en niet-bittere lupinen voor het verkoop-
seizoen 1987/1988 is vastgesteld bij Verordening (EEG)
nr. 1957/87 van de Raad⁽⁷⁾; dat overeenkomstig artikel 2
bis van Verordening (EEG) nr. 1431/82 de steundrempel-
prijs voor erwten, tuin- en veldbonen en niet-bittere

lupinen maandelijks wordt verhoogd vanaf het begin van
de derde maand van het verkoopseizoen; dat de maande-
lijkse verhogingen van de steundrempelprijs zijn vastge-
steld bij Verordening (EEG) nr. 1959/87 van de Raad⁽⁸⁾;

Overwegende dat de wereldmarktprijs voor sojaschroot
krachtens artikel 4 van Verordening (EEG) nr. 1431/82
moet worden bepaald op basis van de gunstigste werke-
lijke aankoopmogelijkheden, waarbij offertes en prijzen
die niet representatief kunnen worden geacht voor de
werkelijke markttenens buiten beschouwing worden
gelaten; dat alle op de wereldmarkt gedane offertes en de
noteringen op de voor de internationale handel belang-
rijke beurzen in aanmerking moeten worden genomen;
dat deze prijs eventueel wordt aangepast zoals is aange-
geven in artikel 1, lid 2, van Verordening (EEG) nr.
2036/82 ten einde rekening te houden met de noteringen
voor de concurrerende produkten;

Overwegende dat, overeenkomstig artikel 1 van Veror-
dening (EEG) nr. 2049/82 van de Commissie⁽⁹⁾, laatstelijk
gewijzigd bij Verordening (EEG) nr. 1238/87⁽¹⁰⁾, de
wereldmarktprijs moet worden vastgesteld per 100 kg
onverpakt en te Rotterdam geleverd sojaschroot van de in
artikel 1, lid 2, van Verordening (EEG) nr. 1464/86⁽¹¹⁾
bepaalde standaardkwaliteit; dat voor de offertes en de
prijzen die niet aan de bovengenoemde voorwaarden
voldoen, moet worden overgegaan tot de nodige aanpas-
singen en met name tot die bepaald in artikel 2 van
Verordening (EEG) nr. 2049/82;

Overwegende dat, ten einde de normale werking van de
steunregeling te verzekeren, het nodig is voor de
berekening van deze laatste:

- een uit de spilkoers voortvloeiende omrekeningskoers
waarop de in artikel 3, lid 1, laatste alinea, van Veror-
dening (EEG) nr. 1676/85 van de Raad⁽¹²⁾, laatstelijk
gewijzigd bij Verordening (EEG) nr. 1636/87⁽¹³⁾,
bedoelde correctiefactor is toegepast voor de munteen-
heden welke onderling worden gehandhaafd binnen
een fluctuatiemarge op een bepaald moment van
maximaal 2,25 %,
- een omrekeningskoers voor de andere munteenheden
gebaseerd op het rekenkundig gemiddelde van de
contante wisselkoersen voor elke van deze munteen-

⁽¹⁾ PB nr. L 162 van 12. 6. 1982, blz. 28.

⁽²⁾ PB nr. L 110 van 29. 4. 1988, blz. 16.

⁽³⁾ PB nr. L 342 van 19. 12. 1985, blz. 1.

⁽⁴⁾ PB nr. L 352 van 15. 12. 1987, blz. 26.

⁽⁵⁾ PB nr. L 219 van 28. 7. 1982, blz. 1.

⁽⁶⁾ PB nr. L 184 van 3. 7. 1987, blz. 3.

⁽⁷⁾ PB nr. L 184 van 3. 7. 1987, blz. 1.

⁽⁸⁾ PB nr. L 184 van 3. 7. 1987, blz. 5.

⁽⁹⁾ PB nr. L 219 van 28. 7. 1982, blz. 36.

⁽¹⁰⁾ PB nr. L 117 van 5. 5. 1987, blz. 9.

⁽¹¹⁾ PB nr. L 133 van 21. 5. 1986, blz. 21.

⁽¹²⁾ PB nr. L 164 van 24. 6. 1985, blz. 1.

⁽¹³⁾ PB nr. L 153 van 13. 6. 1987, blz. 1.

heden gedurende een bepaald tijdvak ten opzichte van de munteenheden van de Gemeenschap bedoeld in het vorige streepje en bovengenoemde correctiefactor, aan te houden ;

Overwegende dat krachtens artikel 121, lid 2, en artikel 307, lid 2, van de Akte van Toetreding van Spanje en Portugal het steunbedrag voor de in een van die Lid-Staten geoogste en verwerkte produkten wordt aangepast om rekening te houden met de invloed van de douanerechten bij de invoer van produkten uit derde landen ; dat het steunbedrag voor de in Spanje geoogste niet-bittere lupinen bovendien verminderd moet worden met de invloed van het verschil tussen de in Spanje geldende steundrempelprijs en de gemeenschappelijke prijs ;

Overwegende dat de wereldmarktprijs voor erwten en tuin- en veldbonen en het steunbedrag bedoeld in artikel 3, lid 2, van Verordening (EEG) nr. 1431/82 zijn vastgesteld bij Verordening (EEG) nr. 1935/87⁽¹⁾ ; dat, op grond van artikel 2 bis van Verordening (EEG) nr. 1431/82, de streefprijs maandelijks wordt verhoogd met ingang van het begin van de derde maand van het verkoopseizoen ; dat de maandelijks verhogingen zijn vastgesteld bij Verordening (EEG) nr. 1959/87 ;

Overwegende dat overeenkomstig artikel 26 bis van Verordening (EEG) nr. 3540/85 het overeenkomstig artikel 3 van Verordening (EEG) nr. 1431/82 berekende bruto steunbedrag in Ecu wordt verhoogd of verlaagd met het differentiële bedrag als bedoeld in artikel 12 bis van Verordening (EEG) nr. 2036/82 en vervolgens omgerekend in het uiteindelijke steunbedrag in de munteenheid van de Lid-Staat waar de produkten worden geoogst, aan de hand van de voor deze Lid-Staat geldende landbouwmrekeningskoers ;

Overwegende dat bij gebreke van een voor het verkoopseizoen 1988/1989 geldende drempelprijs en streefprijs

voor erwten, tuin- en veldbonen en niet-bittere lupinen alsook van een interventieprijs voor gerst, het bedrag van de steun in geval van vaststelling vooraf voor dit verkoopseizoen voor erwten, tuin- en veldbonen en voor niet-bittere lupinen slechts provisorisch kon worden berekend op basis van de voor het verkoopseizoen 1987/1988 geldende prijzen ; dat dit bedrag derhalve slechts provisorisch moet worden toegepast en dat het zal worden bevestigd of vervangen zodra de prijzen en aanverwante maatregelen voor het verkoopseizoen 1988/1989 bekend zullen zijn,

HEEFT DE VOLGENDE VERORDENING VASTGESTELD :

Artikel 1

1. De in artikel 3 van Verordening (EEG) nr. 1431/82 bedoelde steunbedragen worden vastgesteld in de bijlagen.
2. Het bedrag van de steun in geval van vaststelling vooraf voor het verkoopseizoen 1988/1989 voor erwten, tuin- en veldbonen en niet-bittere lupinen zal bevestigd of vervangen worden met ingang van 24 juni 1988 ten einde rekening te houden met de voor het verkoopseizoen 1988/1989 vastgestelde prijzen en aanverwante maatregelen, in het bijzonder die welke verband houden met de regeling inzake de gegarandeerde maximumhoeveelheden.

Artikel 2

Deze verordening treedt in werking op 24 juni 1988.

Deze verordening is verbindend in al haar onderdelen en is rechtstreeks toepasselijk in elke Lid-Staat.

Gedaan te Brussel, 23 juni 1988.

Voor de Commissie

Frans ANDRIESEN

Vice-Voorzitter

⁽¹⁾ PB nr. L 185 van 4. 7. 1987, blz. 21.

BIJLAGE I

Bruto steunbedrag in Ecu/100 kg

Producten die voor menselijke consumptie of daarmee gelijkgestelde voeding worden gebruikt

	Lopend 6	1e term. 7 (°)	2e term. 8 (°)	3e term. 9 (°)	4e term. 10 (°)	5e term. 11 (°)	6e term. 12 (°)
Erwten, verwerkt in :							
— Spanje	13,599	12,159	12,159	12,339	12,519	12,699	12,879
— Portugal	13,641	12,201	12,201	12,381	12,561	12,741	12,921
— een andere Lid-Staat	13,960	12,520	12,520	12,700	12,880	13,060	13,240
Tuin- en veldbonen, verwerkt in :							
— Spanje	13,960	12,520	12,520	12,700	12,880	13,060	13,240
— Portugal	13,641	12,201	12,201	12,381	12,561	12,741	12,921
— een andere Lid-Staat	13,960	12,520	12,520	12,700	12,880	13,060	13,240

Producten die voor diervoeding worden gebruikt

	Lopend 6	1e term. 7 (°)	2e term. 8 (°)	3e term. 9 (°)	4e term. 10 (°)	5e term. 11 (°)	6e term. 12 (°)
A. Erwten, tuin- en veldbonen, verwerkt in :							
— Spanje	8,750	7,310	7,310	7,490	7,670	7,893	8,073
— Portugal	8,271	6,831	6,831	7,011	7,191	7,416	7,596
— een andere Lid-Staat	8,915	7,475	7,475	7,655	7,835	8,058	8,238
B. Niet-bittere lupinen geoogst in Spanje en verwerkt in :							
— Spanje	7,148	7,148	7,148	7,148	7,148	7,206	7,206
— Portugal	6,510	6,510	6,510	6,510	6,510	6,570	6,570
— een andere Lid-Staat	7,369	7,369	7,369	7,369	7,369	7,426	7,426
C. Niet-bittere lupinen geoogst in een andere Lid-Staat en verwerkt in :							
— Spanje	8,720	8,720	8,720	8,720	8,720	8,778	8,778
— Portugal	8,082	8,082	8,082	8,082	8,082	8,142	8,142
— een andere Lid-Staat	8,941	8,941	8,941	8,941	8,941	8,998	8,998

BIJLAGE II

Definitieve steun in nationale valuta/100 kg

Producten die voor menselijke consumptie of daarmee gelijkgestelde voeding worden gebruikt

	Lopend 6	1e term. 7 (°)	2e term. 8 (°)	3e term. 9 (°)	4e term. 10 (°)	5e term. 11 (°)	6e term. 12 (°)
Producten geoogst in :							
— BLEU (Bfr./Lfr.)	671,00	601,78	601,78	610,44	619,09	627,74	636,39
— Denemarken (Dkr.)	122,22	109,61	109,61	111,19	112,76	114,34	115,92
— B.R. Duitsland (DM)	33,30	29,56	29,56	29,99	30,41	30,84	31,26
— Griekenland (dr.)	1 005,31	1 086,15	1 086,15	1 111,41	1 136,67	1 161,93	1 187,19
— Spanje (pta)	2 152,81	1 930,75	1 930,75	1 958,51	1 986,26	2 014,02	2 041,78
— Frankrijk (Ffr.)	104,33	93,56	93,56	94,91	96,26	97,60	98,95
— Ierland (Iers £)	11,592	10,394	10,394	10,544	10,694	10,843	10,993
— Italië (lire)	22 041	19 716	19 716	20 006	20 297	20 588	20 879
— Nederland (Fl.)	37,33	33,14	33,14	33,62	34,09	34,57	35,05
— Portugal (esc.)	2 249,72	2 353,85	2 353,85	2 387,69	2 421,53	2 455,37	2 489,21
— Verenigd Koninkrijk (Brits £)	8,249	7,299	7,299	7,417	7,536	7,655	7,774

In mindering te brengen bedragen voor :

- erwten, verwerkt in Spanje (pta) : 55,67
- erwten, tuin- en veldbonen, verwerkt in Portugal (esc.) : 54,78

BIJLAGE III

Partiële steun in nationale valuta/100 kg

Erwten-, tuin- en veldbonen die voor diervoeding worden gebruikt

	Lopend 6	1e term. 7 (')	2e term. 8 (')	3e term. 9 (')	4e term. 10 (')	5e term. 11 (')	6e term. 12 (')
Produkten geoogst in :							
— BLEU (Bfr./Lfr.)	428,51	359,29	359,29	367,94	376,60	387,31	395,97
— Denemarken (Dkr.)	78,05	65,44	65,44	67,02	68,60	70,55	72,12
— B.R. Duitsland (DM)	21,26	17,65	17,65	18,07	18,50	19,03	19,45
— Griekenland (dr.)	95,86	179,09	179,09	204,35	229,61	262,60	287,86
— Spanje (pta)	1 374,81	1 152,74	1 152,74	1 180,50	1 208,26	1 242,65	1 270,41
— Frankrijk (Ffr.)	66,60	55,84	55,84	57,18	58,53	60,20	61,54
— Ierland (Iers £)	7,392	6,195	6,195	6,345	6,494	6,680	6,830
— Italië (lire)	13 745	11 420	11 420	11 710	12 001	12 362	12 653
— Nederland (Fl.)	23,84	19,79	19,79	20,26	20,74	21,33	21,81
— Portugal (esc.)	1 334,21	1 405,35	1 405,35	1 439,19	1 473,03	1 514,96	1 548,80
— Verenigd Koninkrijk (Brits £)	4,635	3,685	3,685	3,804	3,922	4,072	4,191
In mindering te brengen bedragen bij verwerking :							
— Spanje (pta)	25,45	25,45	25,45	25,45	25,45	25,45	25,45
— Portugal (esc.)	110,59	121,08	121,08	121,08	121,08	120,70	120,70

BIJLAGE IV

Correctie, toe te voegen aan de bedragen van bijlage III, in nationale valuta/100 kg (')

Verwerking van de produkten	BLEU	DK	DE	EL	ESP	FR	IRL	IT	NL	PT	UK
Produkten geoogst in :											
— BLEU (Bfr./Lfr.)	0,00	0,00	0,00	129,82	0,00	0,13	0,52	8,62	0,00	24,20	37,85
— Denemarken (Dkr.)	0,00	0,00	0,00	23,65	0,00	0,02	0,09	1,57	0,00	4,41	6,89
— B.R. Duitsland (DM)	0,00	0,00	0,00	6,44	0,00	0,01	0,03	0,43	0,00	1,20	1,88
— Griekenland (dr.)	0,00	0,00	0,00	486,87	0,00	0,49	1,94	32,32	0,00	90,76	141,96
— Spanje (pta)	0,00	0,00	0,00	416,50	0,00	0,42	1,66	27,65	0,00	77,64	121,44
— Frankrijk (Ffr.)	0,00	0,00	0,00	20,20	0,00	0,02	0,08	1,34	0,00	3,76	5,89
— Ierland (Iers £)	0,000	0,000	0,000	2,248	0,000	0,002	0,009	0,149	0,000	0,419	0,655
— Italië (lire)	0	0	0	4 441	0	4	18	295	0	828	1 295
— Nederland (Fl.)	0,00	0,00	0,00	7,22	0,00	0,01	0,03	0,48	0,00	1,35	2,11
— Portugal (esc.)	0,00	0,00	0,00	490,11	0,00	0,49	1,95	32,54	0,00	91,36	142,91
— Verenigd Koninkrijk (Brits £)	0,000	0,000	0,000	1,935	0,000	0,002	0,008	0,128	0,000	0,361	0,564

BIJLAGE V

Partiële steun in nationale valuta/100 kg

Niet-bittere lupinen die voor diervoeding worden gebruikt

	Lopend 6	1e term. 7 (¹)	2e term. 8 (¹)	3e term. 9 (¹)	4e term. 10 (¹)	5e term. 11 (¹)	6e term. 12 (¹)
Produkten geoogst in :							
— BLEU (Bfr./Lfr.)	429,76	429,76	429,76	429,76	429,76	432,50	432,50
— Denemarken (Dkr.)	78,28	78,28	78,28	78,28	78,28	78,78	78,78
— B.R. Duitsland (DM)	21,33	21,11	21,11	21,11	21,11	21,25	21,25
— Griekenland (dr.)	18,05	319,15	319,15	319,15	319,15	329,40	329,40
— Spanje (pta)	1 378,82	1 378,82	1 378,82	1 378,82	1 378,82	1 387,61	1 387,61
— Frankrijk (Ffr.)	66,79	66,79	66,79	66,79	66,79	67,22	67,22
— Ierland (Iers £)	7,413	7,413	7,413	7,413	7,413	7,460	7,460
— Italië (lire)	13 738	13 738	13 738	13 738	13 738	13 832	13 832
— Nederland (Fl.)	23,91	23,67	23,67	23,67	23,67	23,82	23,82
— Portugal (esc.)	1 323,45	1 680,97	1 680,97	1 680,97	1 680,97	1 691,69	1 691,69
— Verenigd Koninkrijk (Brits £)	4,558	4,558	4,558	4,558	4,558	4,599	4,599
In mindering te brengen bedragen bij verwerking in :							
— Spanje (pta)	34,08	34,08	34,08	34,08	34,08	33,93	33,93
— Portugal (esc.)	147,51	161,50	161,50	161,50	161,50	160,93	160,93

BIJLAGE VI

Correctie, toe te voegen aan de bedragen van bijlage V, in nationale valuta/100 kg (¹)

Verwerking van de produkten :	BLEU	DK	DE	EL	ESP	FR	IRL	IT	NL	PT	UK
Produkten geoogst in :											
— BLEU (Bfr./Lfr.)	0,00	0,00	0,00	94,41	0,00	0,10	0,38	6,27	0,00	17,60	27,53
— Denemarken (Dkr.)	0,00	0,00	0,00	17,20	0,00	0,02	0,07	1,14	0,00	3,21	5,01
— B.R. Duitsland (DM)	0,00	0,00	0,00	4,68	0,00	0,00	0,02	0,31	0,00	0,87	1,37
— Griekenland (dr.)	0,00	0,00	0,00	354,09	0,00	0,36	1,41	23,51	0,00	66,01	103,24
— Spanje (pta)	0,00	0,00	0,00	302,91	0,00	0,30	1,21	20,11	0,00	56,47	88,32
— Frankrijk (Ffr.)	0,00	0,00	0,00	14,69	0,00	0,01	0,06	0,98	0,00	2,74	4,28
— Ierland (Iers £)	0,000	0,000	0,000	1,635	0,000	0,002	0,007	0,109	0,000	0,305	0,477
— Italië (lire)	0	0	0	3 230	0	3	13	214	0	602	942
— Nederland (Fl.)	0,00	0,00	0,00	5,25	0,00	0,01	0,02	0,35	0,00	0,98	1,53
— Portugal (esc.)	0,00	0,00	0,00	356,45	0,00	0,36	1,42	23,67	0,00	66,45	103,93
— Verenigd Koninkrijk (Brits £)	0,000	0,000	0,000	1,407	0,000	0,001	0,006	0,093	0,000	0,262	0,410

BIJLAGE VII

Te gebruiken omrekeningskoers

	BLEU	DK	DE	EL	ESP	FR	IRL	IT	NL	PT	UK
1 Ecu = nationale valuta	42,4582	7,85212	2,05853	164,150	135,702	6,90403	0,768411	1 516,86	2,31943	167,612	0,658692

(¹) Onder voorbehoud, in geval van vaststelling vooraf voor het verkoopseizoen 1988/1989, van de vaststelling van de prijzen en aanverwante maatregelen voor dat verkoopseizoen.

VERORDENING (EEG) Nr. 1776/88 VAN DE COMMISSIE

van 23 juni 1988

tot vaststelling van het op de restitutie voor granen toe te passen correctiebedrag

DE COMMISSIE VAN DE EUROPESE
GEMEENSCHAPPEN,

Gelet op het Verdrag tot oprichting van de Europese
Economische Gemeenschap,

Gelet op de Akte van Toetreding van Spanje en Portugal,

Gelet op Verordening (EEG) nr. 2727/75 van de Raad van
29 oktober 1975 houdende een gemeenschappelijke orde-
ning der markten in de sector granen⁽¹⁾, laatstelijk
gewijzigd bij Verordening (EEG) nr. 1097/88⁽²⁾,

Gelet op Verordening (EEG) nr. 2746/75 van de Raad van
29 oktober 1975 houdende algemene regels voor de
toekenning van restituties bij de uitvoer en criteria voor
de vaststelling van het restitutiebedrag in de sector
granen⁽³⁾,

Gezien het advies van het Monetair Comité,

Overwegende dat krachtens artikel 16, lid 4, van Verorde-
ning (EEG) nr. 2727/75 bij uitvoer van granen de op de
dag van indiening van de aanvraag van een certificaat
geldende restitutie, aangepast op grond van de in de
maand van uitvoer geldende drempelprijs, op verzoek
moet worden toegepast op uitvoer die tijdens de geldig-
heidsduur van het certificaat moet plaatsvinden; dat in
dat geval op de restitutie een correctiebedrag moet
worden toegepast;

Overwegende dat op grond van Verordening (EEG) nr.
2744/75 van de Raad van 29 oktober 1975 betreffende de
regeling voor de invoer en de uitvoer van op basis van
granen en rijst verwerkte produkten⁽⁴⁾, laatstelijk gewij-
zigd bij Verordening (EEG) nr. 1906/87⁽⁵⁾, een correctie-
bedrag kan worden vastgesteld voor bepaalde in artikel 1,
sub c), van Verordening (EEG) nr. 2727/75 bedoelde
produkten;

Overwegende dat in Verordening (EEG) nr. 1281/75 van
de Commissie⁽⁶⁾ uitvoeringsbepalingen zijn vastgesteld
inzake de vaststelling vooraf van de restitutie bij uitvoer
van granen en bepaalde op basis van granen verwerkte
produkten;

Overwegende dat krachtens die verordening het correctie-
bedrag voor granen moet worden vastgesteld in het licht
van de situatie en de op termijn verwachte ontwikkeling,
 enerzijds van de beschikbare hoeveelheden graan en van

de graanprijzen op de markt van de Gemeenschap en
anderzijds van de mogelijkheid en voorwaarden voor de
verkoop van produkten van de graansector op de wereld-
markt; dat volgens dezelfde verordening ook een even-
wichtige situatie en een natuurlijke ontwikkeling van de
prijzen en het handelsverkeer op de graanmarkt dient te
worden verzekerd en dat bovendien rekening dient te
worden gehouden met het economisch aspect van de
uitvoer en de noodzaak verstoringen op de markt van de
Gemeenschap te voorkomen;

Overwegende dat voor de in artikel 1, sub c), van Verorde-
ning (EEG) nr. 2727/75 bedoelde produkten rekening
moet worden gehouden met de in artikel 2, lid 2, van
Verordening (EEG) nr. 1281/75 omschreven specifieke
criteria;

Overwegende dat het op grond van de situatie op de
wereldmarkt of de specifieke eisen van bepaalde markten
noodzakelijk kan zijn het correctiebedrag naar gelang van
de bestemming te differentiëren;

Overwegende dat het correctiebedrag samen met de resti-
tutie en volgens dezelfde procedure moet worden vastge-
steld; dat het tussentijds kan worden gewijzigd;

Overwegende dat, om de normale werking van het stelsel
van correctiebedragen mogelijk te maken, voor de bereke-
ning van deze bedragen moet worden uitgegaan:

- van een uit de spilkoers voortvloeiende omrekenings-
koers waarop de in artikel 3, lid 1, laatste alinea, van
Verordening (EEG) nr. 1676/85 van de Raad⁽⁷⁾, laat-
stelijk gewijzigd bij Verordening (EEG) nr. 1636/87⁽⁸⁾,
bedoelde correctiefactor is toegepast, voor de
munteenheden welke onderling worden gehandhaafd
binnen een contante maximummarge op een bepaald
moment van 2,25 %;
- voor de andere munteenheden, van een omrekenings-
koers gebaseerd op het rekenkundig gemiddelde van
de contante wisselkoersen voor elk van deze munteen-
heden, geconstateerd gedurende een bepaalde periode,
ten opzichte van de in het vorige streepje bedoelde
munteenheden en bovengenoemde coëfficiënt;

Overwegende dat, wegens de invoering van de „gecombi-
neerde nomenclatuur” bij Verordening (EEG) nr. 2658/87
van de Raad⁽⁹⁾, de met ingang van 1 januari 1988 voor de
uitvoerrestituties voor landbouwprodukten geldende
nomenclatuur is vastgesteld bij Verordening (EEG) nr.
3846/87⁽¹⁰⁾;

(1) PB nr. L 281 van 1. 11. 1975, blz. 1.

(2) PB nr. L 110 van 29. 4. 1988, blz. 7.

(3) PB nr. L 281 van 1. 11. 1975, blz. 78.

(4) PB nr. L 281 van 1. 11. 1975, blz. 65.

(5) PB nr. L 182 van 3. 7. 1987, blz. 49.

(6) PB nr. L 131 van 22. 5. 1975, blz. 15.

(7) PB nr. L 164 van 24. 6. 1985, blz. 1.

(8) PB nr. L 153 van 13. 6. 1987, blz. 1.

(9) PB nr. L 256 van 7. 9. 1987, blz. 1.

(10) PB nr. L 366 van 24. 12. 1987, blz. 1.

Overwegende dat uit de bovengenoemde bepalingen volgt dat het correctiebedrag moet worden vastgesteld overeenkomstig de bijlage bij deze verordening;

Overwegende dat de in deze verordening vervatte maatregelen in overeenstemming zijn met het advies van het Comité van beheer voor granen,

vooraf vastgestelde restituties bij uitvoer van granen, wordt vastgesteld in de bijlage.

HEEFT DE VOLGENDE VERORDENING
VASTGESTELD:

Artikel 2

Artikel 1

Het in artikel 16, lid 4, van Verordening (EEG) nr. 2727/75 bedoelde correctiebedrag, van toepassing op de

Deze verordening treedt in werking op 24 juni 1988.

Deze verordening is verbindend in al haar onderdelen en is rechtstreeks toepasselijk in elke Lid-Staat.

Gedaan te Brussel, 23 juni 1988.

Voor de Commissie

Frans ANDRIESEN

Vice-Voorzitter

BIJLAGE

bij de verordening van de Commissie van 23 juni 1988 tot vaststelling van het op de
restitutie voor granen toe te passen correctiebedrag

Produktcode	Bestemming ⁽¹⁾	(Ecu / ton)						
		Lopend 6	1e term. 7	2e term. 8	3e term. 9	4e term. 10	5e term. 11	6e term. 12
0709 90 60 000	—	—	—	—	—	—	—	—
0712 90 19 000	—	—	—	—	—	—	—	—
1001 10 10 000	—	—	—	—	—	—	—	—
1001 10 90 000	01	0	0	- 40,00	- 40,00	- 40,00	- 40,00	- 40,00
1001 90 91 000	—	—	—	—	—	—	—	—
1001 90 99 000	01	0	0	- 30,00	- 30,00	- 30,00	- 30,00	- 30,00
1002 00 00 000	01	0	0	- 30,00	- 30,00	- 30,00	- 30,00	- 30,00
1003 00 10 000	—	—	—	—	—	—	—	—
1003 00 90 000	01	0	0	- 30,00	- 30,00	- 30,00	- 30,00	- 30,00
1004 00 10 000	—	—	—	—	—	—	—	—
1004 00 90 000	—	—	—	—	—	—	—	—
1005 10 90 000	—	—	—	—	—	—	—	—
1005 90 00 000	01	0	- 30,00	- 30,00	- 30,00	- 30,00	- 30,00	- 30,00
1007 00 90 000	—	—	—	—	—	—	—	—
1008 20 00 000	—	—	—	—	—	—	—	—
1101 00 00 110	02	0	- 40,00	- 40,00	- 40,00	- 40,00	- 40,00	- 40,00
	03	0	+ 55,00	+ 55,00	+ 55,00	+ 55,00	+ 55,00	+ 55,00
1101 00 00 120	02	0	- 40,00	- 40,00	- 40,00	- 40,00	- 40,00	- 40,00
	03	0	+ 55,00	+ 55,00	+ 55,00	+ 55,00	+ 55,00	+ 55,00
1101 00 00 130	01	0	- 40,00	- 40,00	- 40,00	- 40,00	- 40,00	- 40,00
1101 00 00 150	01	0	- 40,00	- 40,00	- 40,00	- 40,00	- 40,00	- 40,00
1101 00 00 170	01	0	- 40,00	- 40,00	- 40,00	- 40,00	- 40,00	- 40,00
1101 00 00 180	01	0	- 40,00	- 40,00	- 40,00	- 40,00	- 40,00	- 40,00
1101 00 00 190	—	—	—	—	—	—	—	—
1101 00 00 900	—	—	—	—	—	—	—	—
1102 10 00 100	01	0	- 40,00	- 40,00	- 40,00	- 40,00	- 40,00	- 40,00
1102 10 00 200	01	0	- 40,00	- 40,00	- 40,00	- 40,00	- 40,00	- 40,00
1102 10 00 300	01	0	- 40,00	- 40,00	- 40,00	- 40,00	- 40,00	- 40,00
1102 10 00 500	01	0	- 40,00	- 40,00	- 40,00	- 40,00	- 40,00	- 40,00
1102 10 00 900	—	—	—	—	—	—	—	—
1103 11 10 100	01	0	- 50,00	- 50,00	- 50,00	- 50,00	- 50,00	- 50,00
1103 11 10 200	01	0	- 50,00	- 50,00	- 50,00	- 50,00	- 50,00	- 50,00
1103 11 10 500	01	0	- 50,00	- 50,00	- 50,00	- 50,00	- 50,00	- 50,00
1103 11 10 900	01	0	- 50,00	- 50,00	- 50,00	- 50,00	- 50,00	- 50,00
1103 11 90 100	01	0	- 40,00	- 40,00	- 40,00	- 40,00	- 40,00	- 40,00
1103 11 90 900	—	—	—	—	—	—	—	—

(¹) De bestemmingen zijn de volgende :

- 01 alle derde landen,
- 02 andere derde landen,
- 03 Egypte.

NB : De zones zijn die welke worden omschreven door Verordening (EEG) nr. 1124/77 (PB nr. L 134 van 28. 5. 1977), laatstelijk gewijzigd bij Verordening (EEG) nr. 296/88 (PB nr. L 30 van 2. 2. 1988).

VERORDENING (EEG) Nr. 1777/88 VAN DE COMMISSIE

van 23 juni 1988

tot vaststelling van de restituties bij uitvoer voor granen en meel, gries en griesmeel van tarwe of van rogge

DE COMMISSIE VAN DE EUROPESE
GEMEENSCHAPPEN,

Gelet op het Verdrag tot oprichting van de Europese
Economische Gemeenschap,

Gelet op de Akte van Toetreding van Spanje en Portugal,

Gelet op Verordening (EEG) nr. 2727/75 van de Raad van
29 oktober 1975 houdende een gemeenschappelijke orde-
ning der markten in de sector granen ⁽¹⁾, laatstelijk gewij-
zigd bij Verordening (EEG) nr. 1097/88 ⁽²⁾, en met name
op artikel 16, lid 2, vierde alinea,

Gelet op het advies van het Monetair Comité,

Overwegende dat volgens artikel 16 van Verordening
(EEG) nr. 2727/75 het verschil tussen de noteringen of de
prijzen van de in artikel 1 van die verordening bedoelde
produkten en de prijzen van deze produkten in de
Gemeenschap kan worden overbrugd door een restitutie
bij uitvoer;

Overwegende dat krachtens artikel 2 van Verordening
(EEG) nr. 2746/75 van de Raad van 29 oktober 1975
houdende algemene regels voor de toekenning van resti-
tuties bij de uitvoer en criteria voor de vaststelling van het
restitutiebedrag in de sector granen ⁽³⁾ de restituties
moeten worden bepaald met inachtneming van de situatie
en de vooruitzichten van de ontwikkeling enerzijds van de
beschikbare hoeveelheden granen en van de prijzen
hiervan op de markt van de Gemeenschap en anderzijds
van de prijzen van granen en van produkten van de sector
granen op de wereldmarkt; dat het volgens dit artikel ook
noodzakelijk is op de graanmarkten een evenwichtige
situatie en een natuurlijke ontwikkeling van de prijzen en
uitwisselingen te verzekeren en bovendien rekening moet
worden gehouden met het economisch aspect van de
voorzienings uitvoeren en met het belang om verstoringen
op de markt van de Gemeenschap te vermijden;

Overwegende dat Verordening (EEG) nr. 2746/75 in
artikel 3 de specifieke elementen, waarmee bij de bere-
kening van de restitutie voor granen rekening moet
worden gehouden, vaststelt;

Overwegende dat voor wat betreft meel, gries en griesmeel
van tarwe en rogge, de specifieke criteria zijn vastgesteld
in artikel 4 van Verordening (EEG) nr. 2746/75; dat

bovendien de voor deze produkten toe te passen restitutie
moet worden berekend met inachtneming van de
hoeveelheid granen benodigd voor de vervaardiging van
de desbetreffende produkten; dat deze hoeveelheden zijn
vastgesteld in Verordening nr. 162/67/EEG van de
Commissie ⁽⁴⁾, gewijzigd bij Verordening (EEG) nr.
1607/71 ⁽⁵⁾;

Overwegende dat de situatie op de wereldmarkt of de
specifieke eisen van bepaalde markten voor sommige
produkten een differentiatie van de restitutie voor
bepaalde produkten nodig kunnen maken;

Overwegende dat de restitutie eenmaal per maand moet
worden vastgesteld; dat de restitutie tussentijds kan
worden gewijzigd;

Overwegende dat, ten einde de normale werking van het
stelsel van restituties te verzekeren, het nodig is voor de
berekening van deze laatste:

- een uit de spilkoers voortvloeiende omrekeningskoers
waarop de in artikel 3, lid 1, laatste alinea, van Veror-
dening (EEG) nr. 1676/85 van de Raad ⁽⁶⁾, laatstelijk
gewijzigd bij Verordening (EEG) nr. 1636/87 ⁽⁷⁾,
bedoelde correctiefactor is toegepast, voor de
munteenheden welke onderling worden gehandhaafd
binnen een contante maximummarge op een bepaald
moment van 2,25 %;
- een omrekeningskoers voor de andere munteenheden
gebaseerd op het rekenkundig gemiddelde van de
contante wisselkoersen voor elke van deze munteen-
heden, geconstateerd gedurende een bepaalde periode,
ten opzichte van de munteenheden van de Gemeen-
schap bedoeld in het vorige streepje, en bovenge-
noemde coëfficiënt;

Overwegende dat de toepassing van deze regelen op de
huidige situatie in de sector granen en met name op de
noteringen of prijzen van deze produkten in de Gemeen-
schap en op de wereldmarkt voert tot het vaststellen van
de bedragen van de restitutie, zoals vermeld in de bijlage;

Overwegende dat krachtens artikel 275 van de Akte van
Toetreding van Spanje en Portugal restituties bij uitvoer
naar Portugal verleend kunnen worden; dat op grond van
het onderzoek van de situatie en het prijspeil geen resti-
tutie bij uitvoer naar Portugal dient te worden vastgesteld;

⁽¹⁾ PB nr. L 281 van 1. 11. 1975, blz. 1.

⁽²⁾ PB nr. L 110 van 29. 4. 1988, blz. 7.

⁽³⁾ PB nr. L 281 van 1. 11. 1975, blz. 78.

⁽⁴⁾ PB nr. 128 van 27. 6. 1967, blz. 2574/67.

⁽⁵⁾ PB nr. L 168 van 27. 7. 1971, blz. 16.

⁽⁶⁾ PB nr. L 164 van 24. 6. 1985, blz. 1.

⁽⁷⁾ PB nr. L 153 van 13. 6. 1987, blz. 1.

Overwegende dat de in deze verordening vervatte maatregelen in overeenstemming zijn met het advies van het Comité van beheer voor granen,

HEEFT DE VOLGENDE VERORDENING
VASTGESTELD :

Artikel 1

De restituties bij uitvoer in ongewijzigde staat van de in artikel 1, sub a), b) en c), van Verordening (EEG) nr.

2727/75 bedoelde produkten worden op de in de bijlage aangegeven bedragen vastgesteld.

Er werd geen restitutie voor uitvoer naar Portugal vastgesteld.

Artikel 2

Deze verordening treedt in werking op 24 juni 1988.

Deze verordening is verbindend in al haar onderdelen en is rechtstreeks toepasselijk in elke Lid-Staat.

Gedaan te Brussel, 23 juni 1988.

Voor de Commissie

Frans ANDRIJESSEN

Vice-Voorzitter

BIJLAGE

bij de verordening van de Commissie van 23 juni 1988 tot vaststelling van de restituties bij uitvoer voor granen en bepaalde soorten van meel, gries en griesmeel van tarwe of van rogge

(Ecu / ton)

Produktcode	Bestemming (1)	Bedrag van de restitutie
0709 90 60 000	—	—
0712 90 19 000	—	—
1001 10 10 000	01	70,00
1001 10 90 000	04	30,00 (2)
	05	25,00 (2)
	07	24,00 (2)
	02	20,00 (2)
1001 90 91 000	01	70,00
1001 90 99 000	03	70,00
	02	25,00
	06	70,00
	08	30,00
1002 00 00 000	03	70,00
	02	25,00
	06	70,00
1003 00 10 000	01	65,00
1003 00 90 000	03	58,00
	02	25,00
1004 00 10 000	01	40,00
1004 00 90 000	—	—
1005 10 90 000	—	—
1005 90 00 000	03	75,00
	02	0
1007 00 90 000	—	—
1008 20 00 000	—	—
1101 00 00 110	01	100,00
1101 00 00 120	01	100,00
1101 00 00 130	01	90,00
1101 00 00 150	01	80,00
1101 00 00 170	01	70,00
1101 00 00 180	01	60,00
1101 00 00 190	—	—
1101 00 00 900	—	—
1102 10 00 100	01	100,00
1102 10 00 200	01	100,00
1102 10 00 300	01	100,00
1102 10 00 500	01	100,00
1102 10 00 900	—	—
1103 11 10 100	01	150,00
1103 11 10 200	01	135,00
1103 11 10 500	01	105,00
1103 11 10 900	01	100,00
1103 11 90 100	01	100,00
1103 11 90 900	—	—

(¹) De bestemmingen zijn de volgende :

- 01 alle derde landen,
- 02 andere derde landen,
- 03 Zwitserland, Oostenrijk en Liechtenstein,
- 04 zones II en III,
- 05 Algerije,
- 06 zone II b),
- 07 Tunesië,
- 08 Korea.

(²) De restitutie wordt slechts toegekend indien de kwaliteit van de geëxporteerde harde tarwe tenminste voldoet aan de kwaliteit vastgesteld bij artikel 2, lid 2, van Verordening (EEG) nr. 1569/77, met uitzondering van de onzuiverheden van granen (andere dan gevlekte korrels of door fusariose aangetaste korrels), waarvoor een maximum van 7 % wordt toegelaten, waaronder maximaal 5 % zachte tarwe of andere granen.

NB : De zones zijn die welke worden omschreven door Verordening (EEG) nr. 1124/77 (PB nr. L 134 van 28. 5. 1977), laatstelijk gewijzigd bij Verordening (EEG) nr. 296/88 (PB nr. L 30 van 2. 2. 1988).

Produktcodes en voetnoten : zie de gewijzigde Verordening (EEG) nr. 3846/87.

II

(Besluiten waarvan de publikatie niet voorwaarde is voor de toepassing)

RAAD

RICHTLIJN VAN DE RAAD

van 13 juni 1988

betreffende de onderlinge aanpassing van de wetgevingen der Lid-Staten inzake het gebruik van extractiemiddelen bij de produktie van levensmiddelen en bestanddelen daarvan

(88/344/EEG)

DE RAAD VAN DE EUROPESE GEMEENSCHAPPEN,

Gelet op Verdrag tot oprichting van de Europese Economische Gemeenschap, inzonderheid op artikel 100 A,

Gezien het voorstel van de Commissie⁽¹⁾,

In samenwerking met het Europese Parlement⁽²⁾,

Gezien het advies van het Economisch en Sociaal Comité⁽³⁾,

Overwegende dat verschillen tussen de nationale wetgevingen ten aanzien van extractiemiddelen het vrije verkeer van levensmiddelen belemmeren en aanleiding kunnen geven tot ongelijke concurrentievoorwaarden en aldus rechtstreeks van invloed kunnen zijn op de instelling of de werking van de gemeenschappelijke markt;

Overwegende dat een onderlinge aanpassing van die wetgevingen dus nodig is om het vrije verkeer van levensmiddelen te bewerkstelligen;

Overwegende dat wettelijke regelingen betreffende het gebruik van extractiemiddelen in levensmiddelen in de eerste plaats de volksgezondheid moeten dienen maar daarnaast, binnen de door de bescherming van de gezondheid gestelde grenzen, aan economische en technische behoeften tegemoet moeten komen;

Overwegende dat ten behoeve van een dergelijke aanpassing één lijst moet worden opgesteld van extractiemiddelen voor de bereiding van levensmiddelen of andere

voedingsbestanddelen; dat er tevens algemene zuiverheidseisen moeten worden geformuleerd;

Overwegende dat bij een goed productieprocédé het gebruik van een extractiemiddel moet inhouden dat oplosmiddelrestanten volledig of grotendeels uit de levensmiddelen of bestanddelen daarvan worden verwijderd;

Overwegende dat zelfs dan de kans bestaat op de onbedoelde, maar technisch onvermijdelijke aanwezigheid van residuen of derivaten in de uiteindelijke levensmiddelen of bestanddelen;

Overwegende dat een specifieke beperking, hoewel over het algemeen nuttig, niet nodig is voor de in deel I van de bijlage genoemde stoffen die uit het oogpunt van veiligheid voor de consument aanvaardbaar worden geacht indien zij bij een verantwoord productieprocédé worden gebruikt;

Overwegende dat ter wille van de bescherming van de volksgezondheid de gebruiksvoorwaarden voor andere, in deel II en deel III van de bijlage genoemde extractiemiddelen en van de in levensmiddelen en bestanddelen daarvan toegestane restgehalten moeten worden vastgesteld;

Overwegende dat het, in afwachting van de aanneming van Gemeenschapsregels voor aroma's, de Lid-Staten vrij moet staan stoffen die worden gebruikt voor het verdunnen en oplossen van aroma's toe te laten als extractiemiddelen voor bepaalde aroma's;

Overwegende dat de bepalingen voor sommige extractiemiddelen te zijner tijd moeten worden herzien op basis van thans nog lopende wetenschappelijke en technische onderzoek naar hun aanvaardbaarheid en de desbetreffende gebruiksvoorwaarden;

⁽¹⁾ PB nr. C 312 van 17. 11. 1983, blz. 3 en PB nr. C 77 van 23. 3. 1985, blz. 7.

⁽²⁾ PB nr. C 12 van 14. 1. 1985, blz. 152 en PB nr. C 68 van 14. 3. 1988, blz. 51.

⁽³⁾ PB nr. C 206 van 6. 8. 1984, blz. 7.

Overwegende dat er specifieke zuiverheidseisen voor extractiemiddelen alsmede analysemethoden en regels voor de monsterneming van extractiemiddelen in en op levensmiddelen dienen te worden vastgesteld;

Overwegende dat, indien uit nieuwe gegevens blijkt dat het gebruik van een in deze richtlijn genoemd extractiemiddel gevaar oplevert voor de gezondheid, de Lid-Staten in staat moeten zijn dit gebruik op te schorten of te beperken of de gestelde grenzen te verlagen, zulks in afwachting van een besluit op Gemeenschapsniveau;

Overwegende dat het opstellen van regels voor de monsterneming en van analysemethoden die nodig zijn voor de controle van de in de lijst in de bijlage opgenomen stoffen en de zuiverheidseisen daarvoor, uitvoeringsmaatregelen van technische aard zijn; dat, ter vereenvoudiging en ter bespoediging van de aannemingsprocedure en voor een vlottere toepassing van deze maatregelen, nauwe samenwerking tussen de Lid-Staten en de Commissie in het kader van het bij Besluit 69/414/EEG van de Raad ⁽¹⁾ ingestelde Permanent Comité voor levensmiddelen gewenst is,

HEEFT DE VOLGENDE RICHTLIJN VASTGESTELD:

Artikel 1

1. Deze richtlijn is van toepassing op extractiemiddelen die worden gebruikt of bestemd zijn om te worden gebruikt bij de productie van levensmiddelen of bestanddelen daarvan.

Deze richtlijn is niet van toepassing op extractiemiddelen die worden gebruikt voor de productie van levensmiddelenadditieven, vitamines en andere voedingsadditieven, behalve indien deze levensmiddelenadditieven, vitamines en andere voedingsadditieven voorkomen op een van de lijsten in de bijlage.

De Lid-Staten zien er evenwel op toe dat het gebruik van levensmiddelenadditieven, vitamines en andere voedingsadditieven niet leidt tot de aanwezigheid in de levensmiddelen van residuen van extractiemiddelen waarvan het gehalte gevaarlijk is voor de menselijke gezondheid.

2. Deze richtlijn laat de wetgeving van de Lid-Staten inzake het gebruik van methanol, 1-propanol, 2-propanol en trichlooretheen als extractiemiddelen bij de productie van levensmiddelen en ingrediënten ervan, onverlet.

3. In de zin van deze richtlijn wordt verstaan onder:

- a) „oplosmiddel”: elke stof die een levensmiddel of enige component van een levensmiddel kan oplossen, met inbegrip van elke contaminant die in of op dat levensmiddel aanwezig is;
- b) „extractiemiddel”: een oplosmiddel dat tijdens de bewerking van grondstoffen, levensmiddelen, componenten of bestanddelen daarvan wordt gebruikt voor extracties en vervolgens wordt verwijderd, maar dat de

onbedoelde, doch technisch onvermijdelijke aanwezigheid van residuen of derivaten in het levensmiddel of bestanddeel tot gevolg kan hebben.

Artikel 2

1. De Lid-Staten geven toestemming voor het gebruik van de in de bijlage genoemde stoffen als extractiemiddel bij de productie van levensmiddelen of bestanddelen daarvan onder de daarin aangegeven gebruiksvoorwaarden en met inachtneming van de eventueel daarin genoemde maximale restgehalten.

De Lid-Staten mogen de handel in levensmiddelen en bestanddelen daarvan niet verbieden, beperken of belemmeren op grond van de gebruikte extractiemiddelen of van de residuen daarvan als deze voldoen aan de bepalingen van deze richtlijn.

2. De Lid-Staten verbieden het gebruik van andere dan de in de bijlage genoemde stoffen als extractiemiddel; zij staan ook geen ruimere gebruiksvoorwaarden of hogere maximale restgehalten toe dan in de bijlage zijn aangegeven.

3. In afwachting van de aanneming van communautaire bepalingen inzake stoffen voor het oplossen en verdunnen van aroma's, mogen de Lid-Staten op hun grondgebied het gebruik van stoffen voor het oplossen en het verdunnen van aroma's als oplosmiddelen voor de extractie van aroma's uit natuurlijke aromastoffen toestaan.

4. Water, waaraan stoffen ter regeling van de aciditeit of de alkaliteit kunnen zijn toegevoegd, en andere voedingsstoffen die als oplosmiddel kunnen dienen, zijn toegestaan als extractiemiddel bij de productie van levensmiddelen of bestanddelen daarvan.

5. Binnen twee jaar na de aanneming van deze richtlijn onderwerpt de Commissie, na raadpleging van het Wetenschappelijk Comité voor de menselijke voeding, de bepalingen ten aanzien van deel I van de bijlage en van de volgende stoffen aan een nieuw onderzoek en stelt zij zo nodig wijzigingen voor, overeenkomstig de procedure van artikel 100 A van het Verdrag:

1-butanol
2-butanol
1-methyl-propanol
2-methyl-propanol
methylacetaat
cyclohexaan
dichloormethaan
hexaan
ethylmethylketon
isobutaan
diëthylether.

In het kader van deze wijziging besluit de Raad of de residuen van de in deel III van de bijlage genoemde extractiemiddelen moeten worden ingedeeld als aroma's in plaats van levensmiddelen.

⁽¹⁾ PB nr. L 291 van 19. 11. 1969, blz. 9.

6. Na raadpleging van het Wetenschappelijk Comité voor de menselijke voeding beziet de Commissie de situatie inzake de in artikel 1, lid 2, bedoelde stoffen opnieuw en dient zij bij de Raad passende voorstellen in :

- drie jaar na de aanneming van deze richtlijn ten aanzien van methanol, 1-propanol en 2-propanol ;
- zeven jaar na de aanneming van deze richtlijn ten aanzien van trichlooretheen.

Artikel 3

De Lid-Staten treffen de nodige maatregelen om te bewerkstelligen dat de in bijlage als extractiemiddelen genoemde stoffen aan de volgende zuiverheidseisen voldoen :

- a) zij mogen geen toxicologisch gevaarlijke hoeveelheden van elementen of stoffen bevatten ;
- b) zij mogen, afgezien van eventuele uitzonderingsgevallen op grond van de specifieke zuiverheidseisen onder c), niet meer dan 1 mg arseen of 1 mg lood per kg bevatten ;
- c) zij moeten voldoen aan de specifieke overeenkomstig artikel 4 vastgestelde zuiverheidseisen.

Artikel 4

Overeenkomstig de in artikel 6 omschreven procedure worden vastgesteld :

- a) de analysemethoden die nodig zijn voor de controle op de naleving van de in artikel 3 bedoelde algemene en specifieke zuiverheidseisen ;
- b) de bij de monsterneming te volgen procedure en de methoden voor kwalitatieve en kwantitatieve analyse van de in de bijlage genoemde extractiemiddelen, welke in levensmiddelen en bestanddelen daarvan zijn gebruikt ;
- c) indien nodig, de specifieke zuiverheidseisen voor de in de bijlage genoemde extractiemiddelen, met name grenswaarden voor kwik en cadmium in oplosmiddelen ; deze eisen worden vastgesteld binnen drie jaar na de aanneming van de richtlijn.

Artikel 5

1. Indien een Lid-Staat, naar aanleiding van nieuwe gegevens of van een na aanneming van de richtlijn verkregen nieuwe visie op bestaande gegevens, gegronde redenen heeft om aan te nemen dat het gebruik in levensmiddelen van een of meer van de in de bijlage genoemde stoffen of de aanwezigheid in deze stoffen van een of meer van de in artikel 3 genoemde componenten gevaar voor de gezondheid kan opleveren hoewel voldaan is aan de eisen van deze richtlijn, kan die Lid-Staat de toepassing van de betrokken bepalingen op zijn grondgebied tijdelijk schorsen of beperken. Hij stelt de andere Lid-Staten en de Commissie daarvan onverwijld in kennis, onder opgave van de redenen die tot het besluit hebben geleid.

2. De Commissie onderzoekt ten spoedigste de door de betrokken Lid-Staat opgegeven redenen en raadpleegt het Permanent Comité voor levensmiddelen, waarna zij onmiddellijk advies uitbrengt en passende maatregelen

neemt, die de in lid 1 bedoelde maatregelen kunnen vervangen.

3. Indien de Commissie van oordeel is dat de richtlijn dient te worden gewijzigd ten einde de in lid 1 bedoelde moeilijkheden op te lossen en de volksgezondheid te beschermen, leidt zij de in artikel 6 vastgestelde procedure in met het oog op de goedkeuring van deze wijzigingen. De Lid-Staat die beschermende maatregelen heeft genomen, mag deze in dat geval handhaven tot de wijzigingen op zijn grondgebied in werking treden.

Artikel 6

1. In de gevallen waarin wordt verwezen naar de in dit artikel omschreven procedure, leidt de voorzitter van het Permanent Comité voor levensmiddelen deze procedure bij het Comité in.

2. De vertegenwoordiger van de Commissie legt aan het Comité een ontwerp voor van de te nemen maatregelen. Het Comité brengt over dit ontwerp advies uit binnen een termijn die de voorzitter kan bepalen naar gelang van de urgentie van het betreffende vraagstuk. Het advies wordt uitgebracht met de meerderheid van stemmen die volgens artikel 148, lid 2, van het Verdrag vereist is voor de aanneming van besluiten die de Raad op voorstel van de Commissie moet nemen. Bij stemmingen in het Comité worden de stemmen van de vertegenwoordigers der Lid-Staten gewogen overeenkomstig voornoemd artikel. De voorzitter neemt niet deel aan de stemming.

3. a) De Commissie stelt de beoogde maatregelen vast wanneer zij in overeenstemming zijn met het advies van het Comité.

b) Wanneer de beoogde maatregelen niet in overeenstemming zijn met het advies van het Comité of indien geen advies is uitgebracht, doet de Commissie onverwijld een voorstel aan de Raad betreffende de te nemen maatregelen. De Raad besluit met gekwalificeerde meerderheid van stemmen.

c) Indien de Raad drie maanden na de indiening van het voorstel geen besluit heeft genomen, worden de voorgestelde maatregelen door de Commissie vastgesteld.

Artikel 7

1. De Lid-Staten treffen de nodige maatregelen ten einde te waarborgen dat de in de bijlage genoemde stoffen die als extractiemiddel zijn bestemd voor gebruik in levensmiddelen, alleen in de handel kunnen worden gebracht als op de verpakkingen, recipiënten of etiketten gemakkelijk zichtbaar, duidelijk leesbaar en onuitwisbaar de volgende vermeldingen zijn aangebracht :

- a) de verkoopbenaming overeenkomstig de bijlage ;
- b) een duidelijke vermelding dat de kwaliteit van de stof het gebruik ervan als extractiemiddel in levensmiddelen of bestanddelen daarvan toelaat ;
- c) een vermelding aan de hand waarvan de partij kan worden herkend ;
- d) de naam of firmanaam en het adres van de fabrikant of van de verpakker of van een in de Gemeenschap gevestigde verkoper ;

- e) de nominale nettohoeveelheid, uitgedrukt in volume-eenheden;
- f) zo nodig, aanwijzingen voor de bewaring of voor het gebruik.

2. In afwijking van lid 1 is het ook toegestaan dat de in lid 1, onder c) tot en met f), genoemde vermeldingen alleen voorkomen in de bij de partij behorende handelsdocumenten die bij of vóór de levering worden overgelegd.

3. De bepalingen van dit artikel laten nadere uitgebreidere communautaire bepalingen inzake maten en gewichten en bepalingen inzake de indeling, verpakking en etikettering van gevaarlijke stoffen en preparaten onverlet.

4. Ten aanzien van de wijze waarop de voorgeschreven vermeldingen moeten worden aangeduid, onthouden de Lid-Staten zich van het stellen van eisen die verder gaan dan hetgeen in dit artikel is bepaald.

De Lid-Staten dragen er echter zorg voor dat de verkoop van extractiemiddelen op hun grondgebied wordt verboden indien de in dit artikel genoemde vermeldingen niet zijn aangebracht in een voor de koper gemakkelijk te begrijpen taal, tenzij maatregelen zijn getroffen om ervoor te zorgen dat de koper op andere wijze wordt ingelicht. Deze bepaling vormt geen beletsel voor het vermelden van deze bijzonderheden in meerdere talen.

Artikel 8

1. Deze richtlijn is eveneens van toepassing op in de Gemeenschap ingevoerde extractiemiddelen die zijn

gebruikt of zijn bestemd voor gebruik bij de productie van levensmiddelen of bestanddelen daarvan.

2. Deze richtlijn is niet van toepassing op extractiemiddelen of levensmiddelen die zijn bestemd voor uitvoer uit de Gemeenschap.

Artikel 9

De Lid-Staten treffen de maatregelen die nodig zijn om uiterlijk drie jaar na de aanneming van deze richtlijn aan deze richtlijn te voldoen, met dien verstande dat zij op dezelfde datum de handel in en het gebruik van extractiemiddelen die aan de bepalingen van deze richtlijn voldoen, toestaan, en de handel in en het gebruik van extractiemiddelen die niet aan de bepalingen van deze richtlijn voldoen, verbieden. Zij stellen de Commissie daarvan onverwijld in kennis.

Artikel 10

Deze richtlijn is gericht tot de Lid-Staten.

Gedaan te Luxemburg, 13 juni 1988.

Voor de Raad

De Voorzitter

I. KIECHLE

BIJLAGE

EXTRACTIEMIDDELEN DIE MOGEN WORDEN GEBRUIKT BIJ DE BEWERKING VAN GRONDSTOFFEN, LEVENSMIDDELEN OF COMPONENTEN VAN LEVENSMIDDELEN, OF BESTANDDELEN DAARVAN

DEEL I

Extractiemiddelen die met inachtneming van goede produktieprocédés voor alle doeleinden mogen worden gebruikt⁽¹⁾

Benaming
Propaan
Butaan
Butylacetaat
Ethylacetaat
Ethanol
Kooldioxyde
Aceton
Distikstofoxide

⁽¹⁾ Een extractiemiddel wordt geacht te zijn gebruikt met inachtneming van goede produktieprocédés, indien het gebruik ervan slechts leidt tot aanwezigheid van residuen of derivaten in technisch onvermijdelijke hoeveelheden die geen gevaar voor de gezondheid van de mens opleveren.

DEEL II

Extractiemiddelen waarvoor gebruiksvoorwaarden zijn gespecificeerd

Benaming	Gebruiksvoorwaarden (korte beschrijving van de extractie)	Maximale restgehalten in de geëxtraheerde levensmiddelen of bestanddelen
Hexaan ⁽¹⁾	Produktie of fractionering van vetten en oliën en produktie van cacao boter	5 mg/kg vet, olie of cacao boter
	Bereiding van eiwithoudende produkten en ontvet meel	10 mg/kg eiwitprodukt en ontvet meel bevattend levensmiddel
	Bereiding van ontvette graankiemen	5 mg/kg ontvette graankiemen
	Ontvette sojaprodukten	30 mg/kg aan de eindverbruiker verkocht produkt
Methylacetaat	Verwijdering van cafeïne of van prikkelende en bittere stoffen uit koffie en thee	20 mg/kg koffie of thee
	Produktie van suiker uit melasse	1 mg/kg suiker
Ethylmethylketon	Fractionering van vetten en oliën	5 mg/kg vet of olie
	Verwijdering van cafeïne of van prikkelende en bittere stoffen uit koffie en thee	20 mg/kg koffie of thee
Dichloormethaan	Verwijdering van cafeïne of van prikkelende en bittere stoffen uit koffie en thee	10 ⁽²⁾ mg/kg gebrande koffie of 5 mg/kg thee

⁽¹⁾ Onder hexaan wordt verstaan een commercieel produkt dat hoofdzakelijk bestaat uit acyclische verzadigde koolwaterstoffen met zes koolstofatomen en dat tussen 64 °C en 70 °C destilleert.

⁽²⁾ Dit gehalte moet drie jaar na de aanneming van deze richtlijn worden verlaagd tot 5 mg/kg.

DEEL III

Extractiemiddelen waarvoor gebruiksvoorwaarden zijn gespecificeerd

Benaming	Maximale restgehalten in levensmiddelen ten gevolge van het gebruik van extractiemiddelen bij de bereiding van aroma's uit natuurlijke aromatische stoffen
Diëthylether	2 mg/kg
Isobutaan	1 mg/kg
Hexaan	1 mg/kg
Cyclohexaan	1 mg/kg
Methylacetaat	1 mg/kg
1-Butanol	1 mg/kg
2-Butanol	1 mg/kg
Ethylmethylketon	1 mg/kg
Dichloormethaan	0,1 mg/kg ⁽¹⁾
1-Methylpropanol	1 mg/kg

⁽¹⁾ *Uitzondering*: 1 mg/kg in suikerwerken en produkten van het banketbakkersbedrijf die voor het levensmiddel kenmerkende reuk- en smaakstoffen bevatten en die worden verkregen uit extracten van alcoholhoudende dranken met meer dan 35° alcohol.

BESLUIT VAN DE RAAD

van 22 juni 1988

betreffende de sluiting van de Gezamenlijke Verklaring inzake de instelling van officiële betrekkingen tussen de Europese Economische Gemeenschap en de Raad voor Wederzijdse Economische Bijstand

(88/345/EEG)

DE RAAD VAN DE EUROPESE GEMEENSCHAPPEN,

Gelet op het Verdrag tot oprichting van de Europese Economische Gemeenschap, inzonderheid op artikel 235,

Gezien het voorstel van de Commissie,

Gezien het advies van het Europese Parlement,

Overwegende dat voor het bereiken van de doelstellingen van de Gemeenschap op het gebied van de buitenlandse betrekkingen, de Gezamenlijke Verklaring inzake de instelling van officiële betrekkingen tussen de Europese Economische Gemeenschap en de Raad voor Wederzijdse Economische Bijstand dient te worden goedgekeurd; dat het Verdrag, afgezien van artikel 235, niet in de daartoe vereiste bevoegdheden voorziet,

BESLUIT:

Artikel 1

De Gezamenlijke Verklaring inzake de instelling van officiële betrekkingen tussen de Europese Economische Gemeenschap en de Raad voor Wederzijdse Economische Bijstand wordt namens de Gemeenschap goedgekeurd.

De tekst van de Gezamenlijke Verklaring is aan dit besluit gehecht.

Artikel 2

De Voorzitter van de Raad wordt gemachtigd de personen aan te wijzen die bevoegd zijn de Gezamenlijke Verklaring namens de Gemeenschap te ondertekenen.

Artikel 3

Dit besluit wordt bekendgemaakt in het *Publikatieblad van de Europese Gemeenschappen*.

Gedaan te Luxemburg, 22 juni 1988.

*Voor de Raad**De Voorzitter*

M. BANGEMANN

GEZAMENLIJKE VERKLARING

inzake de instelling van officiële betrekkingen tussen de Europese Economische Gemeenschap en de Raad voor Wederzijdse Economische Bijstand

DE EUROPESE ECONOMISCHE GEMEENSCHAP,

enerzijds, en

DE RAAD VOOR WEDERZIJDSE ECONOMISCHE BIJSTAND,

anderzijds,

REKENING HOUDEND MET de oprichtingsakten van de Europese Economische Gemeenschap en van de Raad voor Wederzijdse Economische Bijstand en met name met het Verdrag van Rome,

ZICH BASEREND OP de Slotakte van de Conferentie over Europese veiligheid en samenwerking en tevens rekening houdend met de resultaten van de volgende etappes van het proces van de CEVS,

VERLANGENDE, door hun activiteiten in het kader van hun bevoegdheden, bij te dragen tot de verdere ontwikkeling van de internationale economische samenwerking, een belangrijke factor van de economische groei en de sociale vooruitgang,

VERKLAREN HET VOLGENDE :

1. De Europese Economische Gemeenschap en de Raad voor Wederzijdse Economische Bijstand stellen door de aanvaarding van deze verklaring wederzijdse officiële betrekkingen in.
2. De partijen zullen de samenwerking ontwikkelen op de gebieden die onder hun onderscheiden bevoegdheden vallen en van gemeenschappelijk belang zijn.
3. De gebieden evenals de vormen en de methoden van de samenwerking zullen door de partijen worden vastgesteld door middel van contacten en besprekingen tussen hun hiertoe aangewezen vertegenwoordigers.
4. Op de grondslag van de bij de ontwikkeling van hun samenwerking verworven ervaring zullen de partijen, indien nodig, de mogelijkheid onderzoeken om nieuwe gebieden, vormen en methoden van samenwerking vast te stellen.
5. Voor wat de toepassing van deze verklaring op de Gemeenschap betreft, is zij van toepassing op de gebieden waar het Verdrag tot oprichting van de Europese Economische Gemeenschap van toepassing is en onder de in dit Verdrag neergelegde voorwaarden.
6. Deze verklaring is in twee exemplaren opgesteld in de Bulgaarse, de Deense, de Duitse, de Engelse, de Franse, de Griekse, de Hongaarse, de Italiaanse, de Mongoolse, de Nederlandse, de Poolse, de Portugese, de Roemeense, de Russische, de Spaanse, de Tsjechische en de Vietnamese taal, zijnde alle teksten gelijkelijk authentiek.

Gedaan te Luxemburg, op vijftieng juni negentienhonderd achtentachtig.

*Voor de Europese
Economische Gemeenschap*

*Voor de Raad voor
Wederzijdse Economische Bijstand*

RECTIFICATIES

Rectificatie op Verordening (EEG) nr. 4128/87 van de Commissie van 9 december 1987 tot vaststelling van de voorwaarden en bepalingen voor indeling van tabak van de soort Virginia, „flue-cured”, tabak van de soort Burley, Burleyhybriden daaronder begrepen, „light-air-cured”, tabak van de soort Maryland, „light-air-cured”, en „fire-cured” tabak onder de onderverdelingen 2401 10 10 tot en met 2401 10 49 en 2401 20 10 tot en met 2401 20 49 van de gecombineerde nomenclatuur

(Publikatieblad van de Europese Gemeenschappen nr. L 387 van 31 december 1987)

Bladzijde 7 — bijlage II

Argentinië :

- in kolom 2, toevoegen : „Cámara del Tabaco de Jujuy, of haar officiële agentschappen (1)”,
- in kolom 3, toevoegen : „San Salvador de Jujuy” ;

Bangladesh :

in kolom 2,

in plaats van : „Tobacco Development Board.....”

te lezen : „Ministry of Agriculture, Department of Agriculture Extension, Cash Crop Division.....”.

Rectificatie op Verordening (EEG) nr. 4130/87 van de Commissie van 9 december 1987 tot vaststelling van de voorwaarden en bepalingen voor indeling van druiven voor tafelgebruik van de soort „Empereur” (*Vitis vinifera* c.v.) onder onderverdeling 0806 10 11 van de gecombineerde nomenclatuur

(Publikatieblad van de Europese Gemeenschappen nr. L 387 van 31 december 1987)

Bladzijde 16

in plaats van : „VERORDENING (EEG) Nr. 0000/87”

te lezen : „VERORDENING (EEG) Nr. 4130/87”.

Rectificatie op Verordening (EEG) nr. 4135/87 van de Commissie van 9 december 1987 tot vaststelling van de voorwaarden en bepalingen voor indeling van natuurlijk natriumnitraat en van natuurlijk kaliumhoudend natriumnitraat onder respectievelijk de onderverdelingen 3102 50 10 en 3105 90 10 van de gecombineerde nomenclatuur

(Publikatieblad van de Europese Gemeenschappen nr. L 387 van 31 december 1987)

Bladzijde 55 — artikel 2, lid 1

Schrappen, de laatste zin : „Het formulier is ... gele rand.”.

Rectificatie op Verordening (EEG) nr. 4139/87 van de Commissie van 9 december 1987 tot vaststelling van de voorwaarden en bepalingen waaraan voor bepaalde aardolieprodukten, bij invoer, de toepassing van een gunstige tariefregeling in verband met de bijzondere bestemming van die produkten is onderworpen

(Publikatieblad van de Europese Gemeenschappen nr. L 387 van 31 december 1987)

Bladzijde 71 — artikel 4, lid 2

in plaats van: "... (gecombineerde nomenclatuur) 4, onder n), en 5 op ..."

te lezen: "... (gecombineerde nomenclatuur) 4 en 5 op ...".

Rectificatie op Verordening (EEG) nr. 4142/87 van de Commissie van 9 december 1987 tot vaststelling van de voorwaarden en bepalingen waaraan voor bepaalde goederen, bij invoer, de toepassing van een gunstige tariefregeling in verband met de bijzondere bestemming van die goederen is onderworpen

(Publikatieblad van de Europese Gemeenschappen nr. L 387 van 31 december 1987)

Bladzijde 90 — bijlage

In kolom „GN-code”:

in plaats van: „2208 90 53”

te lezen: „ex 2208 90 53”.

Rectificatie op de Tiende Richtlijn 88/233/EEG van de Commissie van 2 maart 1988 tot aanpassing aan de vooruitgang van de techniek van de bijlagen II, III, IV en VI van Richtlijn 76/768/EEG van de Raad betreffende de onderlinge aanpassing van de wetgevingen der Lid-Staten inzake cosmetische produkten

(Publikatieblad van de Europese Gemeenschappen nr. L 105 van 26 april 1988)

Op bladzijde 12, in de tabel, kolom f), laatste streepje, wordt „Alleen door vakmensen te gebruiken” gealigneerd met het laatste streepje in kolom c) „gebruik door vakmensen”.

Rectificatie op Verordening (EEG) nr. 1450/88 van de Commissie van 27 mei 1988 betreffende de rechten bij invoer in de Gemeenschap in haar samenstelling per 31 december 1985 van ijsbergsla uit Spanje en Portugal

(Publikatieblad van de Europese Gemeenschappen nr. L 132 van 28 mei 1988)

Bladzijde 25, artikel 1, tweede en derde kolom :

<i>in plaats van :</i>	„9,4 % + minimaal 1,7 Ecu/100 kg netto	9,4 % + minimaal 1,6 Ecu/100 kg netto
	8,2 % + minimaal 1,5 Ecu/100 kg netto	8,2 % + minimaal 1,3 Ecu/100 kg netto”
<i>te lezen :</i>	„9,4 % + minimaal 1,7 Ecu/100 kg bruto	9,4 % + minimaal 1,6 Ecu/100 kg bruto
	8,2 % + minimaal 1,5 Ecu/100 kg bruto	8,2 % + minimaal 1,3 Ecu/100 kg bruto”.

Rectificatie op Verordening (EEG) nr. 1451/88 van de Commissie van 27 mei 1988 houdende vaststelling van een maximum en instelling van communautair toezicht op de invoer van ijsbergsla van oorsprong uit de ACS-Staten of uit de landen en gebieden overzee (1988)

(Publikatieblad van de Europese Gemeenschappen nr. L 132 van 28 mei 1988)

Bladzijde 27, bijlage, vierde kolom :

<i>in plaats van :</i>	„9,4 % minimaal 1,7 Ecu/100 kg netto”
<i>te lezen :</i>	„9,4 % minimaal 1,7 Ecu/100 kg bruto”.

Rectificatie op Verordening (EEG) nr. 1620/88 van de Commissie van 10 juni 1988 houdende wederinvoering van de heffing van douanerechten ten aanzien van derde landen voor bepaalde produkten van oorsprong uit Joegoslavië

(Publikatieblad van de Europese Gemeenschappen nr. L 145 van 11 juni 1988)

Bladzijde 18, artikel 1, tweede en derde kolom van de tabel :

<i>in plaats van :</i>	„7604 Staven en profielen, van aluminium, met uitzondering van GN-code 7604 21 00”
<i>te lezen :</i>	„7604 Staven en profielen, van aluminium, met uitzondering van GN-code 7604 21 00 7605 Draad van aluminium”.